

# Sommer i Grenseland

ET MØTESTED FOR AREMARK • MARKER • RØMSKOG

- KUNSTNERCAMP
- SLUSEFESTIVAL
- VASSENDGUTANE SKAL SKAPE LIV
- ALL OVER AGAIN I ØRJE
- KUNST I STRØMSFOSS MØLLE
- ARRANGEMENTSOVERSIKT

... og mye, mye mer ...



Nr. 4 • Juni 2012





# AVISA Grenseland

MAI 2012

## Aremark

Innbyggere: 1.423  
Areal: 321 km<sup>2</sup>  
Kommunesenter: Fosby  
Ordfører: Geir Aarbu (Sp)

## Marker

Innbyggere: 3.518  
Areal: 413 km<sup>2</sup>  
Kommunesenter: Ørje  
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

## Rømskog

Innbyggere: 688  
Areal: 183 km<sup>2</sup>  
Kommunesenter: Rømskog  
Ordfører: Kari Pettersen (KrF)

# Ro og røre i regionen

LEDER

**A**remark, Marker og Rømskog er de tre minste kommunene i Østfold når det gjelder antall innbyggere. Naturen, og samtidig nærheten til større steder, er varemerket. Haldenvassdraget, Rømsjøen og mange titalls små vann innbyr til diverse former for rekreasjon. Det er muligheter for å finne sitt eget lille fiskeparadis og nyte stillheten og roen i naturen. Koble av fra hverdagens stress og mas. Det gjelder både egne innbyggere og besøkende. Innbyggerne i Grenseland trenger ikke å reise noe sted om sommeren. Bare det blir litt sol. Mulighetene er mange, er et slagord Marker kommune gjerne bruker. Dette dekker virkeligheten godt.

**S**om journalist som saumfarer distriktet, blir en stadig overrasket over mangfoldet blant mennesker som bor i kriker og kroker. På bygda er det ennå plass til dem som er originale, litt utenom det vanlige. Disse som har en tendens til å bli slukt av storsamfunnet, men som er med på å gi oss et mangfold vi trenger.

**M**an legger også merke til alle som engasjerer seg i stort og smått. Engasjementet kan være så stort at det lett smitter over på andre. Enten det er

tre godt voksne damer som stiller ut sine malerier eller om det er unge mennesker som innbyr til skikkelig god, gammeldags rockabillytreff i Ørje.

**F**or å skjære alle over én kam kan man si at folk i Grenseland tar livet med ro. På godt og vondt. Men mest det første. Vi har litt bedre tid her på bygda.

**M**ange tror kanskje at i Grenseland skjer det vel ikke stort? Men der tar de feil. For dem som vil oppleve noe i regionen, er det litt av hvert å finne på i sommer. Det gjelder bare at de som driver med noe, forteller om det. Det er derfor vi gir ut «Sommer i Grenseland». Slik at vi gjennom redaksjonelle saker kan fortelle om stort og smått, og at næringslivet har en arena for å nå ut med sine budskap.

**D**en store happeningen i Rømskog i sommer er at Vassendgutane innbyr til fest. Vi har vanskelig for å tro at det ikke skal bli «hæla i lufta» i mangel på tak på Kørren denne kvelden.

**I**år blir det Elgfestival i Aremark, men den er ikke før i september. Stubbefolket og Gråtass preget bygda i fjor sommer.

Slik blir det ikke i år, selv om sistnevnte skal ha teaterforestillinger på utvalgte arrangementer. Derimot blir det mye kunst å se i Mølla, og det blir «Slusecruise» i regi av Det Norske Blåseensemble. Møllerens Hus i Strømsfoss vil garantert få mange besøkende i sommer også – ikke minst på Strømsfossdagen, når flere tusen besøkende inntar stedet. For ikke å glemme Fangekasa – hvor det også i år blir Bedehussang i Grenseland i tillegg til bibelcampen.

**S**ærlig i Marker blir det arrangementer og aktiviteter på rekke og rad i sommer. Vi tar av oss hatten for det lokale engasjementet og initiativet til kunstnercamp og ungdomsfestival med skumdisco. Vi håper virkelig sistnevnte blir en stor suksess og at festivalen kan bli en tradisjon i årene framover.

**S**å enten du vil trekke deg tilbake og slappe av, eller du vil danse gammel-dans i Tangen og få med alt det andre som skjer – god sommer i Grenseland!



*Hos*  
**Mamsen**

tilbyr bl.a. spesielle kaker til alle anledninger, + de kakene du ikke rekker selv- fra sjokoladekake til "verdens beste" m.m. Festklær (også brudekjole / smoking) sydd etter DINE mål, leveringstid ca. 6 uker. Personlige innbydelser m.m. Alt du trenger hjelp til med ditt selskap - fra planlegging til gjennomføring. For mer informasjon se Hos MAMSEN facebookside.

**Åpningstider man-lørdag 11-15**  
Facebook.com / Mamsen-Mini - følg med: Mamsen & Mini åpner snart nettbutikk, når den lanseres ser du først på facebook!  
**Facebook.com / Hos Mamsen**  
**Epost:** mamsen68@hotmail.no  
**Tlf:** +47 480 79 775  
**Adresse:** Storgata 41, 1870 Ørje

**SOMMERSALG** - 1/2 pris på alt sommertøy til barn & ungdom, 1/2 pris på mammlær, stovler, sko, vesker m.m til henne.

Klær og sko til barn & ungdom fra str 40 (prematuro) til 164 (16 år). Gaver til alle anledninger. Leker og bøker.



«Ny» tradisjonsrik butikk

kiosk  
tipping  
gaver  
interiør



**Storgt. 36, 1870 Ørje**  
**Telefon 69 81 10 40**

**O. MOSBÆK & CO**



Avisa Grenseland er et felles organ for grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog.

Redaktør: Siri M. Dalnoki  
Redaksjon: Øyvind Otttersen,  
Tore Robert Klerud  
Grafisk design: Sunniva Hansen,  
Runar Drønen

Besøksadresse:  
Byline tekst & design,  
Fosby, 1798 Aremark

Telefon: 99 22 1798

E-post: [post@byline.as](mailto:post@byline.as)  
[www.byline.as](http://www.byline.as)

Trykk: Edda Trykk



Rømskog IL inviterer til stor fest på Kurøen i sommer. Vassendgutane lover å skape liv og røre 9. juni.

## Stor festkveld med Vassendgutane

Rømskog Idrettslag fyller hundre år i år. Derfor slår de på stortromma og inviterer til en helkveld med festligheter anført av Vassendgutane.

### SIRI M. DALNOKI, TEKST

Litt utpå kvelden lørdag 9. juni braker sommeren løs på «Kørren». Vassendgutane er blant landets mest etterspurte live-band i sin kategori og skal avlegge flotte Rømskog et besøk tidlig i sommer.

### Utendørs

Ildsjeler i idrettslaget som har dratt i gang denne

festen, gleder seg selvfølgelig stort til festkvelden.

– Det har blitt en tradisjon for idrettslaget å innby til fest en gang i året. Men festen har vært av intern art. Siden Rømskog Idrettslag i år fyller hundre år, ønsker vi å markere dette og innby til fest med Vassendgutane, forteller Jan Birger Holth på vegne av laget.

Responsen fra lokalbefolkningen er stor, og arrangøren regner med at mange vil benytte

anledningen til å få med seg happeningen.

– Og vi oppfordrer også folk utenifra til å komme. Det er bare å bestille en minibuss og ta seg turen til Rømskog 9. juni, annonserer Holth.

Selve konserten blir holdt på en utendørs-scene på Kurøen. Det blir satt opp små telt med sitteplasser, og det vil bli solgt grillmat og drikke. Skjenkebevillingen skal være på plass for anledningen.

### Billetter

Arrangøren gjør oppmerksom på at området er tilrettelagt for rullestolbrukere.

Selve konserten med hovedtrekkplasteret starter ikke før oppvarmingsbandet «Twisted Pair» har gjort sitt. Fra ti-halv elleve på kvelden skal gutta fra Åmdal i Ørsta innta scenen. Platen er å underholde publikum til utpå natta.

Vassendgutane er kanskje mest kjent for sin siste plateutgivelse. «Festi ekje slutt» er blitt svært godt mottatt av publikum og har stått på VG-lista over lang tid. Platen inneholder utvalgte låter fra bandet, samt fire nye. Plateutgivelsen er den sjettede i rekka.

Som band kjennetegnes «gutane» for å skape topp feststemning med sin allsang. Rømsjinger og andre besøkende bør ikke være vanskelig å få i rette humør med slike forutsetninger.

– Vi gjør oppmerksom på at det blir forhånds-salg av billetter flere steder i Rømskog, men også på Statoil på Ørje, tillegger Jan Birger Holth.



## Byggmester Bjørnar Østensvig

- LANDBRUKSBYGG
- RESTAURERING
- MINDRE MURERARBEID

- HYTTEBYGGING
- NYBYGG
- TILBYGG



Behjelpelig med tegninger og søknader. Godkjenninger for våtrom

Telefon 91 30 37 61. Adresse: 1798 Aremark

# Ikke lenger infobu

I fjor ble denne «bua» pusset opp og satt i stand av Aremark kommune. Om sommeren var det her turister kunne henvende seg for å få informasjon om arrangement og severdigheter i distriktet. I år blir det derimot turistinformasjon i Strømsfoss Mølle. «Bua» på bildet skal bli brukt av selskapet som skal arrangere turer med blant annet D/S «Turisten».



## Ørje 2012 SLUSEFESTIVAL

### Fredag 22. juni

20.00 Pub kveld i Brugshallen  
22.00 Jazz i Øymark kirke:  
**Christiania 12** presenterer Duke Ellington i ord og toner  
Billetter: kr. 200,- selges i døra

### Lørdag 23. juni

09.00 Frokost i sentrum  
11.00 Brugsområdet åpner med Håndverksdager  
Smed, oppgangssag, tjærebrenning, sild og poteter  
Fiskedam, tombola, blikkbokskasting, snekring m.m. for barna  
Veteranbåtkjøring  
Helikopterflyging fra rådhusplassen  
14.00 Stortingsrepresentant **Ingjerd Schou** åpner kunstutstilling  
**Tore Hansen** – maleri  
**Tor Alex Erichsen** – keramikk  
16.00 **DS Engebret Soot 150 års jubileum**  
Teater i Slusene ved Marker teaterlag  
16.30 Ørje sluser: **Østre Linje Jazz Quintet**. Billetter: Dekkes av områdebillett  
19.30 Brugshallen: **Jazz**  
20:00 Brugshallen: **Bodil Niska Kvartett**, med gitaristen **Staffan William Olsson**  
22:30 **Joe Spinaci Combo & Miriam Aida**  
Billettpris Ørje Brug kr. 300,- kan bestilles på telefon 93 23 88 21 / 45 40 58 00

### Søndag 24. juni

11.00 Gudstjeneste i Brugshallen

**Priser:** Jazzkonsert i Øymark kirke billettpris kr. 200,-  
Konsert lørdag kveld i Brugshallen billettpris kr. 300,-

### Generelt:

Kanalmuseet er åpent i hele sommer med utstillinger  
Områdebillett lørdag: Barn kr. 30,- og voksne kr. 60,- (inkludert adgang museet og konsert kl. 16.30)

### Praktiske opplysninger:

Kontakt Jan Petter Vaaler, tlf. 901 28 477, Slusefestivalen pb. 1, 1871 Ørje  
[www.slusefestivalen.no](http://www.slusefestivalen.no)

Velkommen til en festival som setter kontakt mellom mennesker i sentrum



Hvordan skal samarbeidet mellom Aremark, Marker og Rømskog se ut i framtiden? Et politisk bestillingsverk fra ordførerne skal få rådmennene til å se nærmere på saken.

## Vil utrede

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Bakgrunnen for det tette samarbeidet mellom de tre kommunene var Erna Solbergs «trusler» i 2004-2005 om tvangssammenslåing av kommuner. Skal små kommuner overleve som selvstendige, kan man ikke greie seg helt på egenhånd. Det vet småkommunene, og for å sikre et godt nok tilbud til innbyggerne og god kompetanse innenfor ulike sektorer, må det samarbeid til.

### Hvordan organiseres

Siden samarbeidet mellom Aremark, Marker og Rømskog startet, har det vært ulike fellesprosjekter og tiltak. Stadig flere stillinger som utlyses er stillinger der to eller tre av kommunene skal dele på den ansatte. Dette har skapt fordeler, men også noen utfordringer når det gjelder det praktiske ved en slik ansettelse. Hvor skal vedkommende ha kontor og hvordan fordeles lønnsutgiftene regnskapsmessig?

Grenserådet er et organ der det stadig søkes etter nye samarbeidsområder og felles løsninger på ulike utfordringer. Nå har rådmennene Jon



Ordførerne Geir Aarbu (Aremark), Kari Pettersen (Rømskog) og Stein Erik Lauvås (Marker) vil utrede hvordan samarbeidet kan organiseres på best mulig måte for at kommunene skal være mindre sårbare.

## varianter av videre samarbeid

Fredrik Olsen i Aremark, Eva Enkerud i Marker og Anne Kirsti Johnsen i Rømskog fått i oppdrag fra Grenserådet å lage et utkast der det skal sees på områder hvor kommunene kan utvide og utvikle samarbeidet.

– Grunnene til dette er flere. Fordi vi ønsker å stille sterkere og være mindre sårbare. Vi må se på om vi kan bygge større fagmiljøer hvis det viser seg å være fornuftig og mulig. Dette for å tilby våre innbyggere best mulige tjenester, sier Marker-ordfører Stein Erik Lauvås.

Det store spørsmålet er hvordan samarbeidet skal organiseres i framtiden.

– Det finnes flere muligheter. Vi kan fortsette som i dag hvor en kommune har arbeidsgiveransvaret og det administrative ansvaret for den enkelte ansatte. Så fordeler kommunene regninga etter en formel. Eller en kommune kan kjøpe tjenester ved behov. Trenger Rømskog ekstra kapasitet innen byggesak, kan de høre med Marker og kjøpe tjenester av oss i seks måneder. Så kan vi si: «ja det koster så-så mye», sier Lauvås videre.

### Stødig fundament

Et tredje alternativ er å lage en såkalt samkommune. Dette er en relativt ny måte å organisere samarbeid på og

har vært prøvd ut et par andre steder i landet.

– I et samkommunealternativ samles de funksjonene man vil samarbeide om. Folkevalgte representanter fra hver kommune skal da utgjøre et mini-kommunestyre hvor de har ansvaret for disse funksjonene, opplyser Lauvås.

– Om denne løsningen er svaret på framtidens utfordringer, er det delte meninger om, sier han.

Når mulighetene er utredet, er det til syvende og sist kommunestyret som skal fatte vedtak på en framtidig organisering.

– Hva hvis én av kommunene ikke ønsker å utvikle samarbeidet?

– Da faller det i fisk og så får vi se hvor lenge en liten kommune greier seg på egenhånd. Eller to kommuner kan se på om det går an å samarbeide videre. Hele målet er å stable på beina et stødig fundament som tåler en trøkk eller to. Å bygge et system hvor vi kan beholde lokalt selvstyre og demokrati, sier Lauvås klart og tydelig.

### – Strekke oss langt

Aremark-ordfører Geir Aarbu og ordfører i Rømskog Kari Pettersen er helt enige i at kommunene er nødt til å se på

### Vi blir utkanter som ikke blir prioritert når penger skal fordeles.

alternative løsninger. Ikke minst med tanke på at det snart er stortingsvalg, med de ringvirkningene det kan gi for små kommuner.

Blir det tvangssammenslåing av kommuner, vil Aremark bli en utkant av Halden. Marker havner etter all sannsynlighet i en stor Indre Østfold kommune, med Askim som storebror. Og Rømskog? Kan bli en utkant av Indre Østfold, eller kanskje må man ut av Østfold og inn i Akershus, som en del av Aurskog-Høland.

– Vi blir utkanter som ikke blir prioritert når penger skal fordeles. Tror vi vil merke det fort hvis det skulle bli slike sammenslåinger, sier ordførerne.

– Hvis vi mener det er fornuftig å samarbeide mer, bør vi strekke oss langt for å få til mest mulig. Ellers blir det for puslete. Såpass tøffe må vi være, mener Marker-ordføreren.

Administrasjonen skal jobbe med utredningen ut sommeren. Planen er at et nytt samarbeid eller organisering kan være på plass kanskje allerede ved årsskiftet.

**joker**  
– helt i nærheten

www.joker.no

## LEGG HANDLETUREN TIL AREMARK

### Vi satser ekstra på:

- Frukt og grønt
- Ferske brødvarer
- Gode middagstilbud
- Stort og variert vareutvalg

Utvalg av apotekvarer fra Apotek1



Åpent: 9–19 (17)

## STEDET FOR KUNST OG TRADISJON

Gå ikke glipp av et sommerbesøk i Møllerens Hus. Med sin idylliske beliggende i Strømsfoss i Aremark er Møllerens Hus en attraksjon i seg selv. Her kan du prate, spise, nyte livet og velge blant tusenvis av spennende varer innen håndverk, klær, smykker, rariteter og snurrepiperier av alle slag.

### Åpningstider i sommer

19. juni–12. august:

**Tirsdag–fredag** 10–17

**Lørdag** 10–16

**Søndag** 12–16

Møllerens Hus holder **stengt på mandager**.

Resten av året åpent lørdag og søndag.



**Innehaver Anne Sande**  
**Telefon** 69 19 81 16 – **mobil** 916 39 075  
**Hjemmeside:** www.mollerenshus.no  
**Blogg:** www.mollerens-hus.blogspot.com



Fra parkeringsplassen like ved Stensbrua, går turen til Signalen. Øivind Strand er ivrig bruker av naturen og er dessuten leder for Boplasskomiteen i Aremark Historielag, som blant annet viderefører arven etter Gudbrand Mellbye. Turmålene han foreslår skal være greie å finne fram til også for dem som ikke er så kjent. Strand oppfordrer folk til å bruke naturen.

Foto: Siri M. Dalnoki.

# Til fots i

**Det finnes mange flotte turmuligheter i distriktet. Øivind Strand er godt kjent i Aremarks skoger. Her gir han oss to turtips – en kort tur og en lengre tur.**

### ØIVIND STRAND, TEKST OG FOTO

Det første du bør gjøre er å kjøpe Turkart Aremark fra 1998. Dette får du hos Truls på Best-stasjonen.

### Tur til Signalen

En kort, men særdeles fin tur er til Signalen, bygdeborgen ved Nedre Østensvik. Gå fra parkeringsplassen til høyre like før Stensbrua når du kommer fra Aremark. Løypa er merket. Den går på fine stier

**Tenkt på det lenge?  
Bli fosterforeldre!**



## FOSTERHJEMSTJENESTEN

Inviterer til åpent informasjonsmøte

12. juni kl. 18.00

Fylkeshuset i Sarpsborg  
Velkommen!

Tlf. 466 16 900

www.fosterhjem.no/sarpsborg





Enighetsrøyset ved grensen.



Bronsealdergrav ikke langt fra Stensbrua.



Kart og «På tur i Aremark» er kjekke å ha når man skal ut på tur.

# Aremark-naturen

og er tilrettelagt med trapper. På toppen ligger en 3000 år gammel bronsealdergrav. Dette må vel være Aremarks største severdighet? Informasjonsskilt er satt opp. Turen er gjort på en liten time.

## Tur til Enighetsrøyset

Dette turforslaget tar nok to-tre timer. Kjør til parkeringsplassen ved Tolsby camping. Start turen herfra til fots gjennom gården Mosviken. Langs skogsveien som

går videre sørover herfra kommer du først til idylliske Mossbekk og så til Mossvikbråten.

Her på Bråten ble det født tolv søsken, og det var ganske strabasiøst å få jordmora inn her den gangen.

Like etter Bråten går det av en traktorvei til venstre. Denne fører til Svenskebråtane. Når du krysser bekken over til husene ser du grensegata og Enighetsrøyset, riksrøys i8. La oss først stoppe litt på Sven-

skebråtane. Du krysser bekken, slik mange gjorde før deg i krigsårene. Her ble de tatt imot av svensk grenseoppsyn. Ta deg tid til å dvele litt ved at steget over bekken var et steg inn i friheten!

Laura Rød og hennes far på Bråtane hadde dørene åpne døgnet rundt. Men, vi skulle til Enighetsrøyset. Du går tilbake over bekken og peiler ut kursen mot grenserøys. Det er merket sti med oransje maling så vidt jeg husker.

Da kommer du rett opp til røyset. Navnet Enighetsrøyset kommer av at det ble uenighet da de høye herrer skulle godkjenne arbeidet med røyset og merkesteinen. De ble enige, men lot være å rette opp feilen. Derfor er dette trolig det eneste stedet hvor siktesteinen peker feil. Ta en rast ved Rødstjernet før du går tilbake.

EN PLASTBEDRIFT MED 40 ÅRS ERFARING

Vakuumforming  
og CNC-fresing  
av plast



*Ny Plast*

Moene, 1798 Aremark. Telefon 69 19 84 88  
www.nyplast.no • e-mail: benthe@nyplast.no



**RØRVIK CAMPING**

**Ørje ved Stora Lee**

ROMSLIG CAMPINGPlass, BADEPlass,  
BRYGGE OG KIOSK. LEDIGE SESONGPlassER.

TLF. 93 23 88 00

[WWW.RORVIKCAMPING.COM](http://WWW.RORVIKCAMPING.COM)

**Én ting er å føle seg nyttig på alderens høst. Når man i tillegg føler seg sprek og omgitt av venner er det ingen grunn til å frykte fremtiden, mener DS «Engebret Soot».**



# 150 år – og med fremt

**TEKST: TORE ROBERT KLERUD**

Solgul og funkende ligger den ved kai ved Ørje sluser og speiler seg i vannet. For de uinnvidde som av og til finner veien ned for å kikke på omgivelsene, kan det se ut som at den har levd et beskyttet og harmonisk liv.

I Grenseland kjenner vi historien og vet at det langt fra er tilfelle. Desto større grunn til å feire at den fremste eksponenten for dampskipshistorien i vassdraget runder 150 år i år.

## Heldig som har overlevd

DS «Turisten» og de andre får ha oss unnskyldt – det var «Soot» det startet med, og det var den store interessen som restaureringen og tilbakeføringen av det skipet vekket, som har ført til at stadig nye prosjekter har dukket opp i kjølvannet.

«Sooten» selv betrakter det hele med stor ro der den ligger og varmer opp til jubileumsfeiring og en sommersesong som for øvrig vil inneholde mye av det samme som er blitt vanen de siste årene.

Stolt, men ikke karslig. Raus, men ikke selvutslettende. Det har vært nok av andre begivenheter som har holdt på å gjøre slutt på dens liv.

- Ikke overdramatisér, kontrer han.
- Jeg ble til for å gjøre en jobb, som alle andre skip. At det ble en fortsettelse, er det ekstraordinære i denne sammen-

**DS «Turisten» og de andre får ha oss unnskyldt – det var «Soot» det startet med.**

hengen. Resirkulering ville vært normalen, understreker han.

## Med træler og arr

Vi har tidligere lært at ethvert skip er en kvinne. Soot utstråler ikke bare navnemessig det motsatte, men på en så autoritær måte at vi ikke engang får oss til å spørre.

Hans nærmeste venner, dugnadsarbeiderne i Soot-stiftelsen, virker heller ikke sikre når vi stiller spørsmålet til dem. Kanskje er den mest av alt et «det» – men det er noe med at arrene og trælene alltid vil prege det som en gang har vært en hardt slitende arbeidskar.

For det var hardt arbeid den ble skapt for å utføre. Da Haldenkanalen sto klar i 1860, så initiativtagerne at man også trengte maskineri til å utnytte de muligheter som den ga, og dermed ble den bestilt og satt i produksjon – som det første stålbygget fra Nylands Verksted i hovedstaden.

## Har fortrenget mye

Selv om svenskbygde DS «Thor» rakk å komme på vannet først, ble Soot fra sjøsettingen i 1862 raskt kanalens bindeledd nummer én for både gods- og persontransport. Men også den tidlige historien kan tyde på at man følte seg litt frem med hensyn til behovet og hvilke muligheter som fantes.

Selv husker han ikke så mye av dette. Det er mange år siden, og det har vært tider da det syntes like greit å fortrenge en barndom med tverre kast og en usikker fremtid.

– Men det reiser spørsmål om hvem man er og hvor man er på vei senere i livet. Jeg fikk litt for god tid til å tenke på slikt da jeg ble liggende til spott og spe ved siden av E18 et års tid på slutten av 1980-tallet. Da skulle jeg liksom være reddet – men plutselig så alt veldig usikkert ut likevel. Rødenessjøen vekket gode minner, men virket som et uoppnåelig mål bare noen meter unna. Mellom meg og den strømmet bilene forbi mens folk vitset og pekte. Det var ille, minnes han.

## Ikke «Skroot» likevel

Som vi vet, ble det bare et midlertidig tilbakeslag – om enn et alvorlig et – da man oppdaget at regnvannet rant ganske uhindret ut av det som skulle være et restaurert og tett skrog da båten lå i opplag ved Ørjeberga. Dermed tok man klokkelig nok ikke sjansen på å sette den på vannet uten å gå helt «i kjelleren» og restaurere skroget med opprinnelig teknikk.

Det kostet tid, innsats og penger, men ble starten på DS «Engebret Soots» virkelige triumfferd tilbake til kanalen og publikums bevissthet. Både han selv og vennene i stiftelsen hadde fått oppreisning. Økenavn som «Engebret Skroot»




**PORTRETTE**

# tiden foran seg

og «Venneforeningen Gamle Lørje» var historie.

## Trives i rampelyset

I ettertid har han også fått mer lys over de mørkeste kapitlene i sin egen historie. Ved 150 års alder vet han mer enn noen gang før hvem han er.

– Jeg har mange å takke for mye. Mer enn noen andre var det Eilif Mosbæk og Asbjørn Otto Braarud som tok initiativ for å få meg ut fra den mørke hallen på Akers mekaniske i Oslo og tilbake til vassdraget. Og Eilif har klart å finne ut mye om min tidlige historie, til tross for at den nok var preget av typisk nybrottsarbeid som ikke alltid ble dokumentert like godt, sier han.

Etter mange svært offentlige fremtredener og mange oppdrag som skuespiller, både på film og TV de siste årene, er han blitt vant med både sminking, lyskastere og litt «oppstyr». Ergo koser han seg mens han nå får den reneste spabehandling ved bryggekannten på Ørje Brug foran jubileumsfeiringen i sankthanshelgen.

Hver messingdetalj skal skinne, og det nye strøket med solgul maling skal glitre i vannet – som en feiring av et hendelsesrikt liv og en lovende fremtid.

## En broget historie

Han har vært gjennom flere ombyg-

**Han koser seg mens han nå får den reneste spabehandling ved bryggekannten på Ørje Brug.**

ginger, hadde hovedansvaret for å frakte folk og fe fram til DS «Turisten» overtok i 1887, og slet tungt som slepebåt i fløtingsforeningens tjeneste frem til 1926.

Den første smaken på uvisshet kom mens han lå i opplag fram til 1934, da en kort og ikke veldig fremtidsrettet karriere som lystbåt startet. Men så kom krigen, fløtingsforeningen kjøpte ham tilbake, og dermed var den aktive arbeidskarrièren forlenget til forbi 100-årsmerket en gang på 1960-tallet.

I 1969 nådde han bunnen, i overført betydning: Da ble han gitt tilbake til Aker-gruppen som et sterkt hjelpetrenende «fornminne». Først 26 år senere fikk han igjen vann under kjølen.

## Trygg blant entusiaster

– I ettertid kan jeg slå fast at jeg har hatt en interessant karrière. Avvekslende, men interessant. Jeg har alltid følt at jeg var til nytte og har trivdes med folk rundt meg. Så må jeg selvsagt legge til at jeg har vært heldig – selv om det er en klisjé i seg selv, sier han.

Selv om intensjonene var de beste både hos dem som startet redningsarbeidet i Oslo, og siden videreførte det i Ørje, viste det seg altså at veien tilbake skulle bli mer omfattende og ta langt mer tid enn noen hadde trodd. Men han har aldri gitt opp håpet.

– Jeg har hele tiden vært omgitt av

ekte entusiaster. Slike mennesker som ikke gir seg, selv om de mangler penger og ikke er helt sikre på veien fremover. Og helt opp til riksantikvar-nivå har jeg møtt forståelse, selv om det har tatt tid å få pengene på plass. Men tid har jeg hatt nok av, så lenge det gikk den rette veien, slår han fast.

## – Godt de ikke visste

Han har aldri sett så lyst på fremtiden som nå: Helsen er på topp, og oppdragene er mange og lystbetonte – i nærhet med et entusiastisk publikum og gode, nære venner som passer på ham.

Det er til og med ting som tyder på at diverse bestemmelser som regulerer bruken er i ferd med å tilpasses veteran-skip som ham – noe som først og fremst vil gjøre livet enklere for vennene i Soot-stiftelsen når de vil vise ham frem i aksjon, og med passasjerer ombord.

– Når man kan feire 150 år og ha det slik, er det ikke noe problem å glemme de vonde periodene. Eller at returen tok så lang tid som den gjorde. Hadde alle vennene mine, både i Oslo og Ørje, visst at det skulle bli så langvarig og så vanskelig restaureringsarbeid, og koste så mye penger, er det ikke sikkert at jeg hadde blitt så mye eldre enn 100 år, sier han takknemlig.

# Samler hele Grenseland til festival med lek og moro



Takket være en rundhåndet gave fra Gjensidige Marker Brannkasse og daglig leder Arne Østbye (midten bak) kan ungdomsrådet i Marker leie inn Craig Barnes (t.v.) og hans firma Fun Factory til å lage festival for nær sagt hele Grenseland i juni.

## 16. juni kan barn og unge fra hele Grenseland se frem til å bli bedre kjent med hverandre.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

I fjor trommet man sammen den oppvoksende slekt i våre tre kommuner til vårball, for å sveise sammen folket både i nord og syd og la dem bli bedre kjent. I år ønsket ungdommene selv å gjøre noe med en litt annen vri.

Det kommer så godt som hele befolkningen til gode. Lørdag 16. juni blir det nemlig moro for folk i alle aldersgrupper i området rundt Ørje skole og Marker rådhus.

### Sponser av Gjensidige

Navnet på arrangementet ligger an til å bli «Barne- og ungdomsfestivalen» og er et todelt opplegg. Det er dessuten et ikke ubetydelig poeng at Gjensidige Marker Brannkasse har støttet opp om arrangementet med et rundhåndet beløp.

– Vi fyller 150 år i år, og styret ønsket at vi skulle bruke litt ekstra penger på lokalsamfunnet heller enn jubileumsmiddager. Da vi fikk høre at ungdomsrådene i de tre kommunene som utgjør vårt distrikt, ønsket å arrangere noe

sammen, følte vi at det passet godt i forhold til det vi hadde tenkt på, forklarer daglig leder Arne Østbye.

Som hovedsponsor for arrangementet bidrar forsikringsselskapet med hele 100.000 kroner, som skal sørge for at det ikke koster noe å delta for som har lyst.

### Lager festival

Ungdomsrådene vurderte først å arrangere en konsert, men fant ut at selv en slik sum ikke holder så veldig langt i en slik sammenheng. Da ble det besluttet å gå for en festival av noe slag i stedet, og heller skaffe artige aktiviteter som går over en hel dag enn bare en times sceneshow.

Og moro skal det bli. Eventfirmaet Fun Factory er hyret for anledningen og skal rigge opp en hel rekke adrenalin-triggende «rides» på området. Det blir strikkhopp-innretninger og annet som enklest kan oppsummeres som den moderne versjonen av det klassiske tivoliet.

– Veldig gøy å få mulighet til å være med på dette, så vi klemmer til litt ekstra, lover inne-

haver Craig Barnes i Fun Factory – uten å legge skjul på at han gjerne ser at festivalen blir en tradisjon.

### Skumdisco

Opprinnelig var planen å lage et rusfritt arrangement kun for aldersgruppen 13 til 18 år. Men da konsert-planen raknet og Fun Factory kom inn i bildet, så man at dette kunne utvides. Det blir dermed en form for familiedag der også yngre barn kan få være med tidligere på dagen, mens avslutningen blir for den opprinnelige aldersgruppen.

– Vi vet ikke helt hvor mange som er i denne aldersgruppen i de tre kommunene, men det kan komme til å bli folksomt, håper initiativtagerne i ungdomsrådet i Marker, og legger til at de håper at gratis buss begge veier fra rådhusene i både Rømskog og Aremark også skal bidra til at flest mulig tar turen til Ørje denne dagen.

### – Hva består programmet i ut over det Fun Factory kommer med?

– Det blir musikk med et band fra en scene på området her, og kvelden avsluttes med skumdisco. Det bør kunne bli en festival som mange får gode minner fra, håper arrangørene i Ørje.



Det er intet å si på entusiasmen, verken for gamle biler – her representert ved to Cadillacer fra 1959 og 1955 – eller for generell nostalgi blant Marker-speiderne. 9. juni arrangerer de biltreff for tredje gang – noe de trolig er relativt alene om å ha som speideraktivitet.

# 60-tallsfest for tredje gang

## Kreative speidere trekker folk til Ørje med biltreff og rock n'roll.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Vi har sagt det før, og sier det gjerne igjen: Speiderne i Marker er ikke som speidere andre steder.

For det første er det så mange flere av dem. Og for det andre vet de hva de skal gjøre for å ha det moro selv og yte sitt til omgivelsene: De satses på nostalgi for alle punga.

### Speidere med bilinteresse

Speidergruppa i Marker har vært den største i distriktet. Ikke sett i forhold til befolkningen, men i rent antall. Det sier litt om engasjementet.

– Vi er nok blitt litt færre i løpet av det siste året, men er fremdeles rundt 100 medlemmer. Og det er et greit antall å jobbe med, sier roverleder Bjørg Eva Brandsrud.

Speiderne er nemlig til en stor del «selvgående» og aktiviserer seg selv uten problemer. For øyeblikket tildels ved å lage skalamodeller av gamle amerikanske biler – for det er som vi tidligere har skrevet om en av de interessene som svært mange av dem deler.

### Bilprat, musikk og hygge

Dermed er det heller ingen overraskelse at det går mot et nytt «All over again» i Ørje. I år er datoen satt til lørdag 9. juni, og som ved de to anledningene før blir det en dag i nostalgien og veteranbilenes tegn.

– Nå har vi gjort dette to ganger før, og vi vet hva som fungerer. I år er det ikke bare rovergruppa som arrangerer, vi har en egen arrangementskomité og så er hele speidergruppa med på gjennomføringen den dagen, forklarer hun.

Det vil i klartekst si at man har et meget stort apparat klart til å dirigere de mange veteranbilene fra fjern og nær som man regner med vil dukke opp, slik at de parkeres på anvist plass ved Marker rådhus, slik at publikum kan nyte synet. Og ingen skal risikere å gå sultne rundt mens de ser på bil eller hører på noen av de tre bandene som i løpet av dagen skal spille fra scenen på området – pølser, brus og burgere står på menyen som før.

### Cruiser forbi aldershjemmet

– Vi begynner litt senere enn sist, slik at folk har hatt en sjanse til å gjøre unna handlerunden i butikkene først. Så blir det biltreff, musikk og kiosk en god stund før de som vil kan kjøre ut på et lite rebusløp med noen artige, innlagte oppgaver, slik veteranbil-folket gjerne vil gjøre på et slikt treff. Tilbake på rådhuset blir det så premiering av bilene, før vi håper å få til en liten

cruising-runde nedom Marker bo- og service-senter, slik at beboerne der kan få se alle de fine gamle bilene gli forbi, forklarer Brandsrud.

Parkeringsplassen ved rådhuset er gjort om litt siden sist, men ikke mer enn at man skal løse det på en grei måte. Det skal fremdeles være plass nok til alle, tror Marker-speiderne, selv om antall deltagende biler har vist en sterkt økende tendens i løpet av de to foregående arrangementene.

Sist rundet man 100 med god margin – kanskje klarer man 150 i år?

### Dropper kino

Forandringene fra forrige gang er som nevnt beskjedne. Man har droppet ekstra-aktivitetene inne på rådhuset, som besto av en kinoforestilling for barna, og en gang også et linedancekurs. Nå blir det aktivitetene ute og i tilknytning til bilene som blir det sentrale, og alt tyder på at det er det som folk kommer for, også.

– Dessuten var det sist litt misnøye med at det var stor overvekt av amerikanske biler også på premielistene. Dermed har vi flere premier i år, og inndelt i to klasser – for amerikanske og ikke-amerikanske biler, forklarer Brandsrud.

Før hun legger til at det faktisk også blir en tredje klasse – der publikum skal få kåre hvilken av speidernes skalamodeller som er finest.

Den skal tidlig krøkes som god bilentusiast skal bli...

## Enga gror, og snart er det igjen tid for slåttetreff på Bøensæter.

### Bøensæter

- Gammel husmannsplass nord i Aremark, skiltet fra riksvei 21.
- Blant annet kjent for innspillingen av tv-serien «Far-men».
- Formidler kulturarv.
- Overnattingsmuligheter med over tretti sengeplasser.
- Yndet reisemål for lag, foreninger og skoleklasser.
- Har sauer, høner, hester og kanin.
- Åpent for besøkende året rundt.
- Fine tur- og rekreasjonsmuligheter.
- Åpen kafé om sommeren.



Den gamle husmannsplassen har fått «ny» låve fra tidlig på 1800-tallet.



Finn fram ljåen og arbeidslysten og bli med på slåttetreff i sommer!

# Ny husmannssommer på Bøensæter

#### SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Petter Andresen, som sammen med kona Karen utgjør vertskapet på den gamle husmannsplassen, har rukket å finne fram ljåen.

#### Overnatting

– Vi må ta et lite forbehold om været, men blir det ikke øsende regn helgen 21. og 22. juli, så blir det slåttetreff her på Bøensæter, forteller Petter Andresen.

Man kan enten ta med seg egen ljå eller låne en på Bøensæter. Dette blir en unik og veldig sosial mulighet til å få en smakebit av den gamle husmannskulturen. Man vil, på behagelig vis, få et innblikk i strevet folk hadde med å få gresset i hus i gamle dager. Slåttetreffet på Bøensæter har blitt en tradisjon.

– På Slåttetreff lærer man hvordan man skal bruke ljåen. Vi skal også rake og herse, forteller verten og minner folk om at det er overnattings-

muligheter på Bøensæter, og at overnattingsgjester bør melde sin ankomst på forhånd.

#### Kafé

Siden i fjor har det blitt en «ny» låve på husmannsplassen i Aremarks dype skoger. Den kommer fra et annet sted i bygda og ble bygd tidlig på 1800-tallet.

– Vi har også fått sauer og lam på gården.

I tillegg nyter høner, hester og kaninen Trampe livet på den idylliske plassen. Stedet innbyr til mange former for rekreasjon. Man kan leie en kano og padle og fiske, bade i tjernet, skyte med pil og bue eller ta bena fatt i nærområdet. For her er det mange muligheter.

Som før innbyr vertskapet også i år til åpen kafé med blant annet det Petter mener er verdens beste kanelboller.

– Eller man kan komme hit bare for å nyte stillheten, sier Andresen.



Trampe er en av flere fribente som trives godt på Bøensæter.

# Sommerutstilling med klare miljøkommentarer



Reni Braarud gleder seg stort til å åpne årets sommerutstilling i Galleri Ørje Brug, der Tor Alex Erichsen (t.v.) og Tore Hansen viser sine naturinspirerte arbeider.

## Bilder og krukker med inspirasjon fra naturen rundt oss skal fengse besøkene i Galleri Ørje Brug i sommer.

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

Sommer på Ørje Brug er ensbetydende med kunstutstilling i det flotte, nye galleriet. Og i år kommer kunsten til å ha en nærhet til naturen som gir grunnlag for museet ved siden av.

### Bilder og keramikk

To kunstnere stiller ut sammen. Det er maleren Tore Hansen og keramikeren Tor Alex Erichsen, og leder i venneforeningen for kanalmuseet Reni Braarud er henrykt over å få vise frem deres arbeider.

Når utstillingen åpnes under Slusefestivalen på selveste sankthans-aften, vil publikum få se Hansens naturbilder som skildrer møtet mellom natur og mennesker. Mange ganger utført med tilsynelatende enkle virkemidler, men likevel er de fortellinger med flere lag.

Ikke mindre underfundige og kommenterende er Tor Alex Erichsens keramiske arbeider, gjerne i form av krukker. Erichsen holder seg til den klassiske skolen og forteller sine historier – også de hentet fra naturens mangfold – gjennom detaljert ornamentikk.

### Natur med nerve

Og det er så visst ikke bare klisjeer og tannløs romantikk som formidles, loves det:

Erichsen formidler på sine krukker aktuelle virkelighetsskildringer som syke fisker i et garn, og skrenser også innom temaer som eksempelvis lakselus – noe han formodes å være rimelig alene om innenfor sin sjanger.

Temaet bør uansett være interessant for publikum i Kanalmuseets umiddelbare nærhet.

## Nils-Ole Solberg



Nils-Ole Solberg fra Marker er en rutinert næringslivsleder som gjerne bistår små og mellomstore bedrifter i arbeidet med å utvikle virksomheten.

I noen år har den rutinerede næringslivslederen Nils-Ole Solberg jobbet med næringsutvikling i de tre grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog. 31. mars i år valgte han å avslutte dette engasjementet for å konsentrere seg fullt og helt om sitt eget bedriftsrådgivningsfirma Markaden.

**ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO**

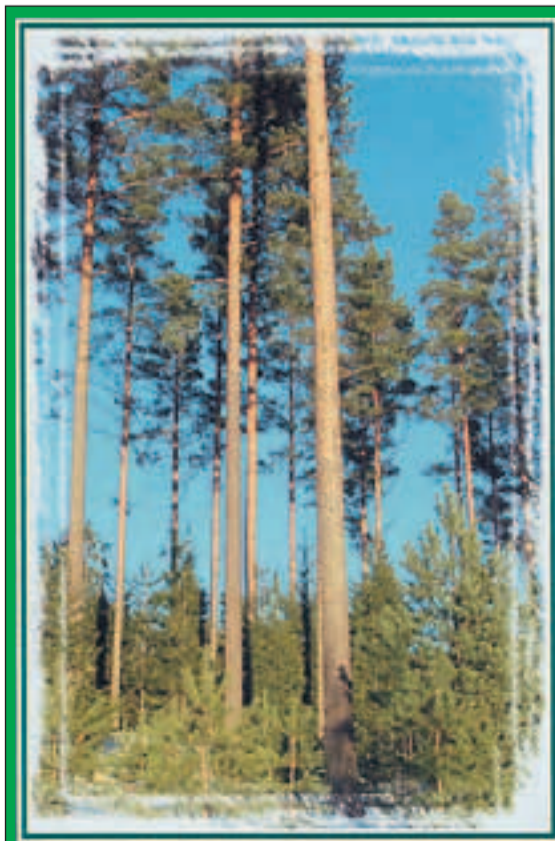
– Jeg har vært involvert i ulike prosjekter i grensekommunene. Det har vært interessant. Nå skal jeg på egenhånd jobbe med bedriftsutvikling i små og mellomstore bedrifter.

– I Grenseland?

– Jeg har ikke definert geografien. Jeg kan gi råd og veiledning til bedrifter over hele landet.

Nils-Ole Solberg har en solid kompetanse innen ledelse og bedriftsutvikling. Han satt i den daglige ledelsen i Prior Hærland i 25 år. Han har dessuten vært styreleder i flere bedrifter, deriblant Marker Sparebank.

– Det er mange bedrifter som ønsker både vekst og utvikling, men kanskje ikke helt vet hvordan de skal få det til. Andre kan ha et akutt behov for å få tilført kompetanse, kanskje som følge av sykefravær. Da kan jeg bidra, uten av bedriften må ansette. I de fleste mindre bedrifter er det gründere og andre flinke folk som ser at de må bruke mye av tid og krefter på papirarbeid og andre pålagte oppgaver. Slike bedrifter kan trenge både gode råd og tilført kompetanse, sier Solberg.



## Havass Skog

### Skogeierne langs Haldenvassdraget

Tlf. 69 81 27 00 [www.havass.no](http://www.havass.no)



**Tenk på oss når  
bussturer planlegges!  
Be om tilbud**

## GRENSEBUSSEN

**Knut Espelund • 1870 Ørje  
Tlf. 69 81 41 17 • 909 29 380  
Epost: [post@grensebussen.no](mailto:post@grensebussen.no)**

**Her kan du kose deg  
i naturskjønne omgivelser,  
enten du vil spise her,  
eller du vil sove over.**

Dagens mandag–fredag  
inkl. kaffe. Serveres fra kl. 13  
Søndagsmiddag med  
dessert og kaffe

- Selskapslokaler inntil 100 personer
- Catering
- Lunsj



God hjemmelaget mat,  
med nydelig utsikt og hyggelig  
betjening på kjøpet.

Åpent  
Søndag–fredag 11–17  
Lørdag 11–14

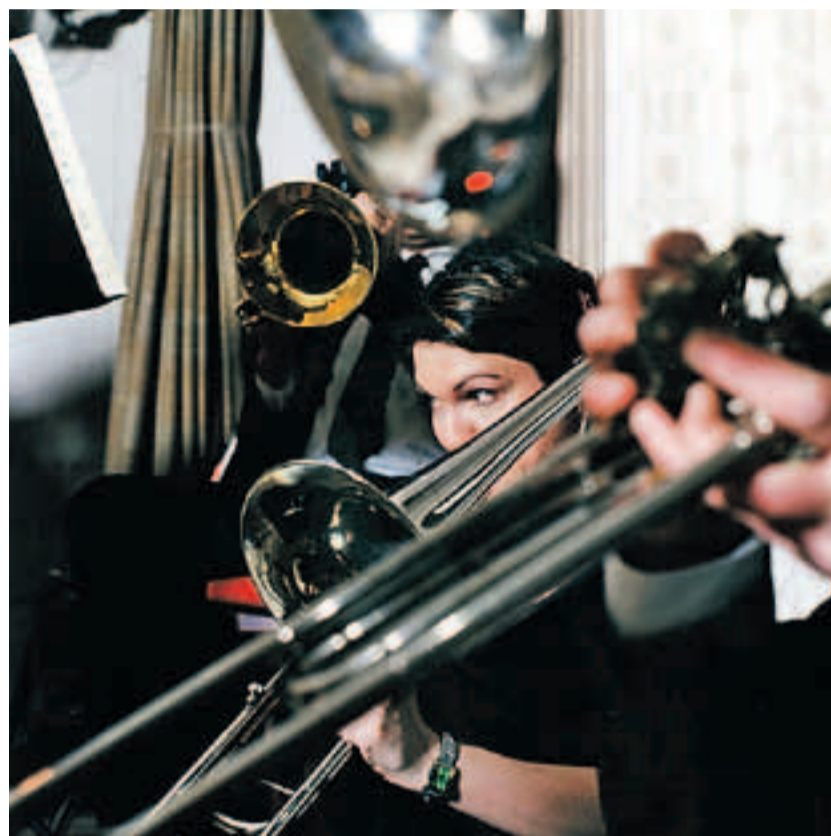


Telefon 69 81 21 37  
[www.solstrand-terrasse.no](http://www.solstrand-terrasse.no)  
[firmapost@solstrand-terrasse.no](mailto:firmapost@solstrand-terrasse.no)

**KANOUTLEIE**



Det er mye flott å se langs Haldenkanalen. Dette bildet er fra vakre Skolleborg gård på vestsiden av Aremarksjøen. Foto: Ulf Sigmund Sande-Ottersen.



Blåseensemblets kammerensemble inviterer til Slusecruise. Underveis vil det også bli servert ulike kulturinnslag langs kanalen.

**Slusecruise på Haldenkanalen er et nytt tilbud som skal gi både musikalske, historiske og gastronomiske opplevelser i et av de fineste naturområdene Østfold har å by på.**

# Slusecruise på

**ØYVIND OTTERSEN, TEKST**

I dagene onsdag 20. juni, torsdag 21. juni og fredag 22. juni inviterer Blåseensemblets kammerensemble til Slusecruise. Tilbudet omfatter båttur på strekningene Brekke sluser til Strømsfoss og fra Strømsfoss til Ørje. Slusecruise er et samarbeidsprosjekt mellom Regionalpark Haldenkanalen, Det Norske Blåseensemble, Haldenkanalen Sluseturer AS, Halden kommune, Halden Turist, Aremark kommune, Reiseliv Indre Østfold og Marker kommune.

**Spennende vannvei**

Den spennende vannveien, som utgjør Haldenkanalen, strekker seg fra Skulerud i Aurskog-Høland til Tistedal, nesten 8 mil. Her kan man oppleve idylliske innsjøer og imponerende sluseanlegg, alt i et vakkert landskap med mange interessante kulturminner. Ombord i MS «Strømsfoss» inviteres du til levende musikk fra et av Det Norske Blåseensembles kammerensembler og en reisefortelling om vassdragets historie. Underveis vil det også bli servert kulturinnslag langs kanalen. Blant annet i Strømsfoss mølle.



Besøk våre butikker:

**Vi selger alt  
i hageutstyr, hundefor, kattefor  
og driftsmidler til landbruket.**

ØRJE, Haldenveien 71  
Telefon 69 81 49 40

SLORAFOSS  
Telefon: 63 85 46 60

[www.norgesfor.no](http://www.norgesfor.no)



Deltakerne på Slusecruise får med seg både kunstutstilling, lokal mat og annen spennende kultur i flotte Strømsfoss mølle. Foto: Jørn Fjeld.



MS «Strømsfoss» tar i sommer med seg gjester på et kulturelt cruise på Haldenkanalen.

# Haldenkanalen

## Kulturhistorie

Haldenkanalen har de senere årene blitt rustet opp for 25 millioner kroner og fremstår nå som en eksklusiv naturperle. Tømmerfløtingen som næring opphørte midt på 1980-tallet, men historien er intakt, og naturen bærer flere steder vitnesbyrd om fordums tider, som du nå kan oppleve på og langs vannveien.

Onsdag 22. juni kl. 16 går jomfruturen fra Brekke, gjennom slusene og videre oppover kanalen. Med sine 26,6 meter total løftehøyde i fire kamre er Brekke det høyeste

sluseanlegget i Nord-Europa. Bare i Portugal finnes europeiske sluser med større løftehøyde.

Fra Brekke går ferden videre mot Krappeto. Under vannflaten der ligger det gamle sluseanlegget som ble lagt ned da Brekke-dammen ble bygget. Cruiset ender i Strømsfoss, helt nord i Aremark. I Strømsfoss mølle inviteres du til kunstutstilling med konsert og lokal mat, en ærverdig gammel og nyoppusset bygning som oser av gamledager. I alle etasjer er det kunst for enhver smak.

Slusecruise tilbyr også tur fra

Strømsfoss til Ørje. Den strekningen har også mye å by på av både kultur og vakker natur.

## Fristende?

Høres det fristende ut med en kulturell opplevelse på Haldenkanalen? Ta kontakt med Martin Gundersen på telefon 932 43 244 eller Frode Martinsen på telefon 924 84 260 i Det Norske Blåseensemble.

## Det Norske Blåseensemble

Det Norske Blåseensemble anno 1734 har med sin unike klang en profil som spenner fra klassisk musikk til jazz. Innenfor sin profil har ensemblet spesialisert seg på to områder: **Historisk musikk**, der stilforståelse og fremføringspraksis utvikles og ivaretas, og **sanntidsmusikk**, musikk som utforsker grenselandet mellom gjennomkomponert og improvisert musikk.

Blåseensemblets misjon er, som Norges eldste profesjonelle orkester, å ivareta kulturhistorien, mens den skapes på ny. Det Norske Blåseensemble anno 1734 skal være et ledende ensemble på høyt internasjonalt nivå, med god lokal og regional forankring som etterspørres på de viktigste konsertarenaer nasjonalt og internasjonalt og som tiltrekker seg de beste musikere, dirigenter, solister og komponister. Konserter som arrangeres av Det Norske Blåseensemble anno 1734 skal alltid være av høyeste kvalitet og fullsatt av publikum.

## Kunstnerisk utvikling

Det Norske Blåseensemblens kunstneriske utvikling defineres som Det Norske Blåseensemblens kollektive og musikernes individuelle kunstneriske vekst, samt den generelle kunstneriske utvikling som Det Norske Blåseensemble er en del av som kunstinstitusjon. Det Norske Blåseensemble er gitt status som regional orkesterinstitusjon og har dermed et stort ansvar i å utvikle ensemblet som kunst- og kulturform. Det Norske Blåseensemble skal ivareta og stadig utvikle og høyne det kunstneriske nivå innenfor sin profil.

Den kunstneriske identitet og kvalitet måles både i hvordan ensemblet selv opplever at man løser sitt kunstneriske oppdrag og hvordan omverdenen vurderer ensemblet. Responen fra media og publikum på konserter, innspillinger og turneer gir indikasjoner på den kunstneriske status. Fulle konsertsaler, gode kritikker, invitasjoner til prestisjefylte arenaer og innspillinger motiverer til ytterligere kunstnerisk vekst.



Brukskunst fra Munch Søegaard med organiske former.



Knut Munch Søegaard og Heidi W. Krog er blant utstillerne på Kollektiv Sommerutstilling i Strømsfoss Mølle.

# Fra brukskunst til oljemalerier

**Sommerens kollektivutstilling i Strømsfoss Mølle byr på et bredt spekter av uttrykk og former.**

## SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Knut Munch Søegaard fra Halden og Heidi W. Krog fra Rødnes i Marker er blant kunstnerne som stiller ut i Strømsfoss i sommer.

### Olje

Munch Søegaard lager brukskunst i keramikk, mens Krog skal vise fram sine oljemalerier i mølla i Strømsfoss. «Kunst på Mølla» er en kollektiv utstilling hvor sytten kunstnere vil være representert, deriblant flere lokale og fra Østfold for øvrig.

Astrid Slettevold er initiativtaker til utstillingen, som arrangeres for tredje gang. Sammen med kunstnerne Käthe Øien og Johanne Rüdiger står hun for regi av utstillingen.

Heidi W. Krog gleder seg til utstillingen.

– Jeg håper utstillingen i mølla vil være med på å vekke interessen for kunst lokalt, sier hun.

Damen fra Rødnes begynte å male akvarell i 1990. Mange år senere prøvde hun seg på akrylmaling.

– Den tørker fort, og jeg fant fort ut at jeg ikke var rask nok, så jeg begynte å male med olje, forteller hun.

### Organisk

Den lokale kunstneren er hjemmeværende og bruker det som er igjen av fritid til denne lidenskapen.

– Det er mye stygt i verden. Jeg vil være med på å gjøre verden vakrere, forklarer hun og viser fram ett av sine figurative bilder.

– Er veldig opptatt av lyset.

Bildet blir ett av flere hun kommer til å stille ut. Det er snakk om en salgsutstilling, så her blir det muligheter for å få tak i noe helt unikt. Foruten malerier blir det datamanipulerte bilder og foto, tekstil og kunstuttrykk i form av glass, skulpturer og keramikk.

Sistnevnte er det altså Munch Søegaard som vil stå for. Han viser fram en liten krukke og en bolle med organisk fasong og farge.

– Lenge før menneskene satte fra seg alt på bordet, lagde de rundbunnete pottter, fordi de var lettere å sette fra seg på bakken. De står ikke støtt på bordet, men de velter ikke, de vipper til de finner balansen, sier han.

### Åpning og konsert

Han liker det enkle.

– De fleste har jeg klemt ut av en klump. Jeg

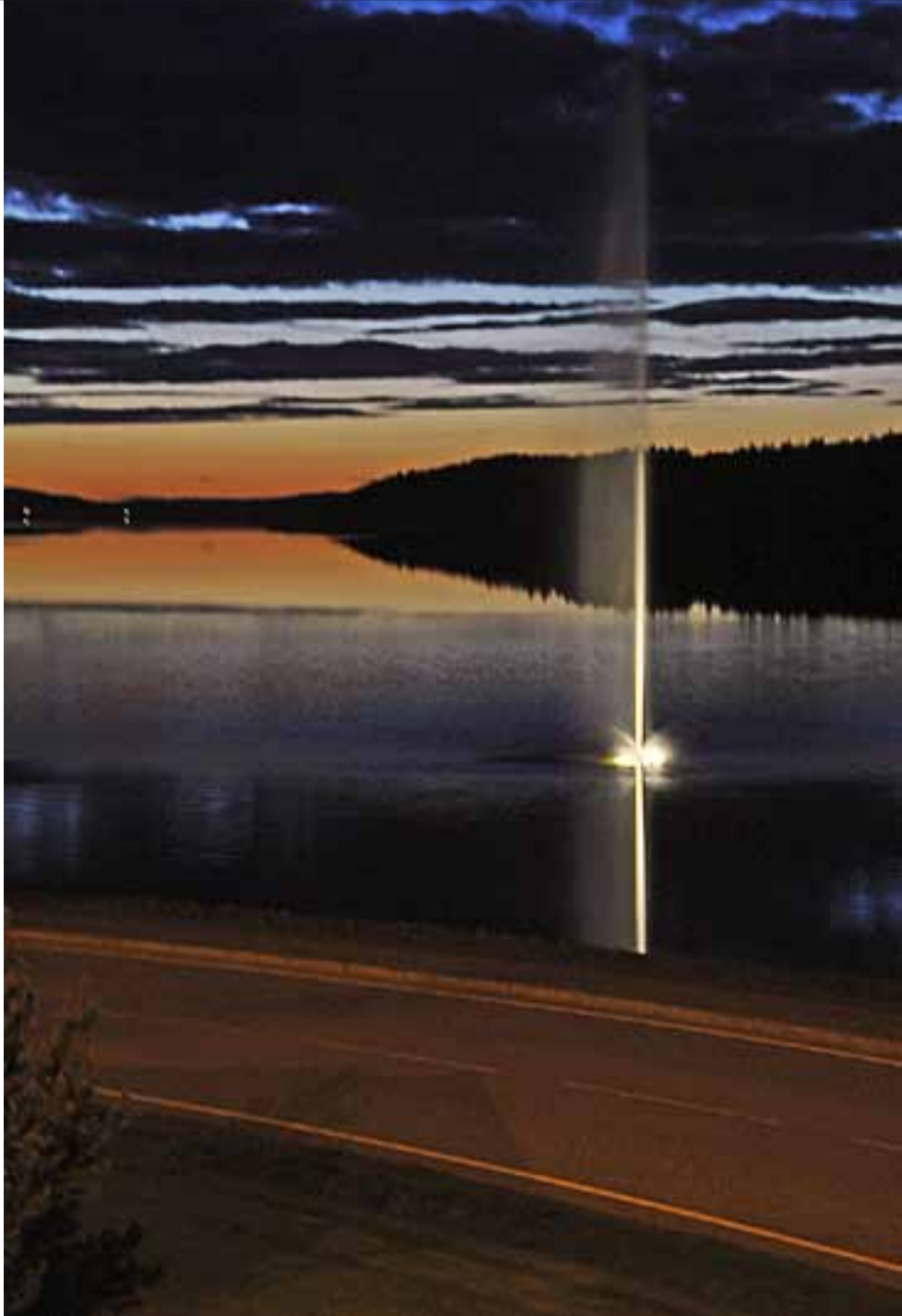
klapper klumpen rund som en snøball og presser en tommel inn i den. Hulrommet utvides maksimalt mens klumpen roteres om en fiktiv midtakse. På den måten kan en god pottemaker lage en potte som er så rund at den kunne vært dreid, selv om det tar lang tid. Denne teknikken er den første menneskene tok i bruk.

– Men det er håpløst å konkurrere med dreieskiva som lager 25 mens jeg rekker å klemme ut en. En dag presset jeg inn begge tomlene på en gang og ble kvitt midtaksen. Midtaksen stjeler en dimensjon. Du kan bare jobbe oppover og utover, mens jeg jobber i tre dimensjoner. Pottene mine blir til i en dialog mellom fingrene mine og leira, og de ender gjerne opp i organiske former, sier han videre og legger til at det er en lang prosess fra start til mål.

Også han gleder seg og er spent på responsen på utstillingen i sommer. Selve åpningen blir kvelden 20. juni. Både åpningskvelden og de neste to dagene vil Det Norske Blåseensemble holde konsert i mølla – så her kan man slå to fluer i en smekk.

Den kollektive sommerutstillingen varer fram til midten av juli. Foruten nevnte kunstnere deltar også Ingebjørg Slettahjell, Rønnaug Vaa, Lene Middelthon, Åsa Helle, Anne-Trine Birkelund, Wenche Høidal, Marianne Mysen, Eli Hørven, Helene Kortner, Lars Rüdiger, Dag Due og Marit Nomél.





Ørjes nye stolthet er enkel og effektiv der den blåser vann tilsynelatende ut fra ingenting nede i Rødenessjøen. Vannsøylen skal kunne stå hele 16,5 meter opp fra vannflaten, og er i mørket opplyst nedenfra.

Det var vått, grått, vindfullt og kaldt da Ørjes nye fontene ved innseilingen til Ørje sluser ble innviet i begynnelsen av mai. En stolt ordfører Stein Erik Lauvås skrudde på vannpumpa i trygg forvisning om at dette vil bli satt pris på av både lokale og forbigående i årene fremover.



# Strålende velkomst til Marker

**Ny fontene trekker blikkene til seg om man kommer vannveien eller landeveien til Ørje.**

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

«Landemerker» er for tiden et stadig aktuelt tema ved hovedferdselsårer av ymse slag. Og det skal gjerne dundres løs på stortromma både når det gjelder størrelse og utførelse.

Nå har også Marker fått sitt lille landemerke som trekker blikkene til seg når man passerer – eller gjerne stopper – ved Ørje.

## En gammel idé

Og her har man tenkt både minimalistisk og effektivt på én gang. Faktisk er tanken også så gammel at den har hatt god tid til å modnes.

Da ordfører Stein Erik Lauvås sto for innvielsen en tidlig maidag, var det nemlig rundt 20 år siden ideen

ble presentert første gang – på en sankthansfest i Tangen, som led litt av et rådende bålforbud. En provisorisk fontene ute i vannet ble redningen – og publikum ble invitert med på kronerulling for å få til noe tilsvarende av permanent karakter i dette området.

De aller ivrigste ytte sin skjerv i banken de påfølgende dagene, men så ble det stille likevel. Ett eller annet sted levde imidlertid tanken videre, skulle det vise seg.

## Fikk en tøff start

Ideen ble tatt frem igjen i forbindelse med Marker kommunes arbeid med sentrumsplanen for Ørje, der flere delprosjekter er i ferd med å bli realisert i disse dager. Marker Sparebank ønsket også å være med for å bidra til et blikkfang der hvor

vannveien og Europaveien krysser hverandre, og dermed begynte ballen å rulle for alvor.

Fontenen fikk en tøff start da den ble innviet en fredagsettermiddag i mai. Det regnet vannrett, det var surt og kaldt, og bølger og dis på Rødenessjøen gjorde at de få som hadde møtt frem vel ikke fikk det beste inntrykket av den 16,5 meter høye vannspruten, som tilsynelatende kommer ut av intet nede i vannet.

Da vinden ga seg, himmelen ble klar og mørket senket seg noen timer senere kom undervannsløset på, og inntrykket ble et helt annet: På en enkel og effektiv måte står en belyst vannsprut rett opp fra vannet, og symboliserer vannets viktighet for utviklingen av Marker-samfunnet gjennom flere hundre år.

## Helt til isen kommer

Der skal den bli stående som et enkelt, men effektivt landemerke

i tiden fremover – kun begrenset av vintersesongen.

– Det blir isen som setter grensene her. Når det er fare for at det fryser vil den bli tatt opp, og satt ut igjen på våren. Og så lenge den står ute skal vannsøylen stå på både natt og dag, belyst fra undersiden når mørket faller på, sa ordføreren under en vrent paraply på innvielsesdagen, i trygg forvisning om at dette lille landemerket vil bli satt pris på av stadig flere, både i lokalmiljøet og forbigående til lands og til vanns. Og han glemte ikke å takke for tilskuddet, som har gjort at den gamle ideen endelig kunne realiseres.

De ivrige kronerullerne fra 20 år tilbake hadde for øvrig heller ikke bidratt forgjeves. Da kontoen ble gjort opp sto det i overkant av 3.000 kroner der – og det ble i sin helhet brukt til å finansiere gratis iskrem til de fremmøtte i det ufysiske været på åpningsdagen.

Sjokoladehagen føyer seg inn i den stadig voksende rekken av nisjebutikker i hjertet av sjarmerende Ørje.

# Sjokoladeeventyr i Ørje



– Å drive «Sjokoladehagen» er en drøm som har gått i oppfyllelse, sier nederlandske Jacqueline Wibier.



Kvalitetssjokolade i alle mulige varianter. Mange av sjokoladene er lagd for hånd.

## SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

En stor kjøpmannsdisk med delikate småsjokolader på rekke og rad. Lysebrune og mørkebrune og hvite. Blomster, pinnsvin, mus og klassiske konfektsjokolader i alle mulige varianter er mer enn nok til å gi kundene vann i munnen. Noen er fylt med krem eller marsipan. Andre med likør og konjakk.

Skulle tro vi er i hovedstaden. Men nei. Dette er lille Ørje.

### Framtiden

De færreste av oss vet hva vi får når vi er innom nyåpnede Sjokoladehagen. For vi har ikke kjennskap til denne type kvalitetssjokolade her til lands.

– Nordmenn vet ikke hva dette er. De kjenner ikke til denne type sjokolade, forteller nederlandske Jacqueline Wibier som driver butikken.

Hun og familien flyttet til Ørje for et par år siden gjennom Placement-prosjektet. Hittil har hun vært hjemmeverende mens mannen Ton jobber for kommunen. Hun gleder seg stort over å ha åpnet sin egen butikk. Da hun åpnet dørene til Sjokoladehagen 16. mai, gikk hennes store drøm i oppfyllelse. Damen er svært fornøyd med responsen hun har fått så langt.

– Jeg håper folk ser verdien av dette tilbudet, sier hun, tydelig spent på hva fremtiden vil bringe.

### I Storgata

For det er tross alt et stort lerret å bleke i Norge. I sitt hjemland vet «alle» hva belgisk sjokolade er, og folk kjenner til kvaliteten. At håndlagd sjokolade er dyrere enn masseprodusert sjokolade man finner i dagligvareforretningen skulle bare mangle.

Jacquelines sjokoladeeventyr startet før jul.

Etter mye arbeid fikk hun julesjokolade fra Nederland til Norge og Ørje. Små sjokolader i form av juletrær og kranser ble solgt fra et enkelt bord ved utvalgte dagligvareforretninger. Siden har hun, med god hjelp fra mannen, lagt planene for sin egen butikk. Sjokoladehagen holder til i lyse og trivelige lokaler i Storgata i Ørje, ved siden av Eggen Gartneri.

De hundre første kundene fikk en sjokolade med Markers kommunevåpen på.

– Det er fantastisk bra kvalitet på sjokoladene. Kommuner og bedrifter kan få sjokolade med sin egen logo. Dette er noe jeg vil satse på fram mot jul også, forteller sjokoladedamen, som med egne øyne har sett hvordan godsakene lages. Hun er overstrømmende begeistret. Og begeistringen er allerede i ferd med å smitte over på kundene. Jacqueline håper stadig flere vil få opp øyene for hennes «luksussjokolade». Hun jobber også med å åpne en nettbutikk.

# Allsidig kultur i Ørje sluser hver lørdag også i sommer

**Fjorårets suksess gjentas – gjør besøket til en vane med én gang!**

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

Helt siden de første forsøkene med teater og revy på 80-tallet har Markers befolkning – og et stadig økende antall tilreisende – etter hvert blitt vant til å regne Ørje sluser som en kulturarena.

Og i fjor «tok det av».

## En arena for alle

For visst hadde arrangementene vært mange og suksessene absolutte også tidligere, men i fjor ble slusene en arena for kulturutøvere av enda mer variert slag enn tidligere. Og anledningene så mange at publikum med vidt forskjellig interesser fikk sjansen til å oppleve «sitt» arrangement i den unike rammen.

Skulle bare mangle, siden distriktet formelig bobler over av aktører som har noe å fare med, som både kan og vil glede sitt publikum, kunne man kanskje si. Og akkurat slik var det de tenkte, den lille gruppen initiativtagere som fikk dratt i gang prosjektet i fjor.

## Vellykket premiereår

– Det gikk i grunnen bra, vi var fornøyd. Vi hadde totalt 1.500 publikummere, altså godt over 100 personer i snitt på hver av lørdagene, minnes Arne Dehli.

Sammen med Steinar Fundingsrud, Reni Braarud, Nils Skogstad og Thor Mauritzen har han derfor tatt ny fart og møtt det vi tolker som lutter glede og entusiasme hos de mulige aktørene de har kontaktet. Dermed kan de presentere et program for 10 lørdager fra begynnelsen av juni til godt ut i august – samtlige med unntak av Slusefestival-lørdagen – som publikum kan glede seg over, uten å bli avkrevd så mye som en krone i inngangspenger.



Det er god plass i slusene, og amfi er en fantastisk kulturarena, slår initiativtagerne bak «Lørdag i slusene» fast – her fra v. Reni Braarud, Steinar Fundingsrud og Arne Dehli.

## Gratis og jordnært

Det siste er selvsagt mulig gjort takket være et antall sponsorer som sørger for profesjonell lyd, slik at opplevelsen for publikum blir som den bør. Og det man kan kalle et «lavterskel-prinsipp» gjør seg gjeldende også på andre måter enn det økonomiske; her er varierte krefter med variert program, og ikke mer sært eller avansert enn at de fleste bør kunne hygge seg med det meste.

Programmet er nesten klart, men ikke mer enn at det kan skje finjusteringer når dette skrives. Men det synes klart at variasjonen er like god som i fjor – og at det blir både hyggelige gjenhør og noen nye overraskelser i løpet av sommeren.

## Både kjent og ukjent

Allsang på Kjølen-gjengen, Slusebrass og Eidsberg-trubaduren Erik Hageler er kjente navn som dukker opp igjen. Lokale bandhelter i Dixie Freaks markerer slippet av sin nye plate med lokalhistoriske tekster med «releasekonsert» i slusene, Askim Janitsjar tar turen for første gang, og «The Ruud Sisters» er en annen lokal gruppe som heller ikke har opptrådt i slusene tidligere.

– Som i fjor starter alle konsertene på samme tid, og har omtrent samme varighet. Dermed håper vi å kunne lage en rutine for folk, slik at de legger turen nedom slusene etter å ha vært i Ørje og gjort helgehandelen på lørdag, sier de iderike arrangørene.

# FERDIGBETONG

## MONA BETONG A/S

«triv'lig og rask levering»

Tlf. 69 89 44 90

FAKS 69 89 48 92

## ANONBY MASKINENTREPRENØR AS



- Graving
- Veivedlikehold
- Vann, Avløp
- Plenklipping, Snørydding
- Trefelling

**Sven-Ole Nasset**  
Mob. 90 66 24 81  
Email:  
nesset@halden.net

POTETUTSALG



## ANONBY GÅRD



Selvbetjening/utsalg av poteter  
Kontakt oss på 41 52 30 17

Anonby Gård, 1870 Ørje. E-mail: nasset@halden.net

# Malegleder på utstilling

**Tre godt voksne damer gleder seg til å vise fram kunsten sin i Wanggården i forbindelse med Slusefestivalen.**

**SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO**

Liv Skogstad, Gerd Henningsmoen og Ragnhild Krog bruker store deler av pensjonisttilværelsen på å male. De kaller seg selv amatørmalere og vil gjerne vise fram oljemalerier når den årlige Slusefestivalen går av stabelen.

Wanggården, den gamle sveitservillaen på «Bruget», benyttes når de tre damene inviterer til utstilling.

– Det blir moro å vise fram hva vi driver med, synes trekløveret.

Skogstad og Krog begynte å male i godt voksen alder, mens Gerd Henningsmoen har noen flere år på nakken. Sistnevnte vil trolig også vise fram noe grafikk. Utstillingen vil for det meste bestå av portretter, landskap og figurative motiver. Kunstnerne skal ta med seg fem-seks åndsverk hver.



Tre voksne damer gleder seg til å vise fram oljemaleriene i forbindelse med Slusefestivalen.

## Velkommen til **Sommeråpen BåtCafé**

*ved Ørje sluser!*



*Småretter, middag, kaffe og kaker i fantastiske omgivelser ved historiske Ørje sluser i Haldenvassdraget.*

### **Åpningstider**

Mandag–torsdag 11–22

Fredag–lørdag 11–02

Søndag 12–20

**SOMMER-  
ÅPENT  
15. JUNI–  
12. AUG.**

SLUSEPORTEN BÅTCAFÉ, ØRJE SLUSER, 1870 ØRJE. TLF. 90 40 25 15  
POST@SLUSEPORTEN.NO - WWW.SLUSEPORTEN.NO



Kunst er ikke hverken skremmende eller gravalvorlig, mener Reidar Søby og Else Marit Svendsen. Gjennom en begivenhetsrik og inspirerende uke med «kunstnercamp» skal de gi Marker-befolkningen et innblikk i kunstens verden i siste halvdel av juni.

# Inviterer til en uke i kunstens tegn

**18. til 24. juni blir kunstens uke i Marker. Og målet er å få flest mulig engasjert – også av lokalbefolkningen.**

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

Ordet «kunst» kan i seg selv høres både pretensiøst og skremmende ut. Hvilket er helt feil, mener Reidar Søby. Og nå vil han gjøre noe med det.

Som en av forholdsvis få utdannede, aktive kunstnere i Grenseland har han tatt mål av seg til å rive ned noen kunstige gjerder slik at folk flest får se hva det kan dreie seg om.

Og gjerne prøve litt selv.

## Vil gi en introduksjon

I tett samarbeid med Marker kommune har han derfor fundert ut et opplegg for det som kalles «Kunstnercamp Marker», og som altså skal gå av stabelen gjennom uken som leder frem mot sankthansfeiring og Slusefestival i Ørje.

Og kunstnercampen skal altså sørge for at det blir andre ting å se på og ta del i også tidligere i uken.

Sentrum for begivenhetene blir på mange måter Søbys hjemmearena, i «Kreativiteteket», et tidligere verkstedlokale midt i Ørje sentrum, der han har samlet en gjeng likesinnede til et kreativt fellesskap.

– Her samles vi for å lage kunst hver for oss, men også for å utveksle ideer, tenke høyt og på litt sikt også å samarbeide om prosjekter, forklarer han.

## Hentes inn utenfra

Satsingen er helt i startfasen, og Søby gleder seg til å videreutvikle konseptet etter hvert som det blir naturlig. Men allerede i juni kan han altså glede seg til en skikkelig knallstart, når kunstnercampen skal arrangeres.

For som navnet antyder, blir det da mer folk i lokalene enn ellers, og et antall aktive kunstnere fra andre steder har allerede meldt sin ankomst og ser frem til å virke i og omkring Ørje disse dagene.

– Men hvordan vil omgivelsene bli påvirket av dette?

– Jeg håper jo de vil være med, eller i hvert fall at de er så nysgjerrige at de vil se hva som skjer, sier han.

## Åpent for alle

For det er ikke bare profesjonelle kunstnere, importert for anledningen, som skal slå seg løs. Kreativiteteket vil være åpent for publikum mens det arbeides der, og i størst mulig grad skal folk også få lov til å prøve seg litt selv, lover Søby.

– Vi kommer til å ha med barnehagebarn som skal få utfolde seg. Det er for eksempel nevnt at de kanskje skal få lov til å dekorere en vegg et sted i sentrum. De profesjonelle kunstnerne skal jobbe med forskjellige bidrag som skal utsmykke sentrum på forskjellige måter, og det

blir spennende å se hva de ønsker å gjøre, sier Søby, som understreker at kunstnere utenfra kan komme opp med helt andre og spennende ideer i møte med et nytt sted enn de som til daglig bor og ferdes her.

## Mye å plukke opp

Else Marit Svendsen er ansvarlig for opplegget fra kommunens side, og hun synes det er gøy å se hvordan planene for opplegget utvikler seg. Hun er spesielt opptatt av hvordan dette vil kunne tilføre mye spennende aktivitet som mange bør ha interesse av å få med seg i løpet av den hektiske uken det varer. Hun håper dette kan bli en tradisjon som i noen grad setter kommunen på kartet.

– Vi håper dette kan gi noen inspirasjon til å prøve noe nytt, og at det kan sette konkrete spor etter seg, sier hun, og legger til at det vil flyte mye kunnskap rundt i Ørje disse dagene som publikum står fritt til å plukke opp.

– Vi som vil holde til i «Kreativiteteket» og jobbe der vil så godt vi kan gi veiledning og svare på henvendelser fra publikum. Dessuten vil det trolig bli arrangert kurs av forskjellig slag, og vi kan også friste med en samling hvor den kjente kunsthistorikeren Tommy Sørbø vil holde foredrag. Han er den reneste stand up-komikeren og skriver blant annet tekster til «Hallo i uken» på NRK radio, så dette vil virkelig vise at kunst hverken er kjedelig eller gravalvorlig, forsikrer han.

Det har rent mye vann gjennom fossen og stadig færre båter gjennom slusene siden denne gjengen dro i gang Slusejazz for 20 år siden. Programmet for jubileumsåret er sterkt, lover fra venstre Finn Wahl, Odd Volen, Oddmund Jensen, Jan Nordby og Ivar Pedersen.



# Slusejazz-jubileum med ønskemeny

**Publikum får oppfylt sine ønsker når de lokale jazzentusiastene markerer 20-årsjubileet.**

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

Uten å ta munnen for full tør vi slå fast at det neppe finnes noen norsk jazzfestival som kan sies å være til forveksling lik Slusejazz i Ørje.

Det kommer selvsagt av den unike rammen som Ørje sluser og brugsområdet legger, men også av den dugnadsjobben hele arrangementet både er og har vært preget av siden starten.

## Arrangement i særklasse

I år markerer man altså at det er gått 20 år siden de fem kameratene med en utpreget sans for jazzmusikk fant ut at Marker trengte et slikt arrangement – og at det kunne la seg gjennomføre på den måten.

Stjerner fra inn- og utland har siden gjestet arrangementet, samtlige har blitt møtt på samme måte av de glade amatørerne og deres hengivne publikum, og de aller fleste har kvittert med en spillelede og en entusiasme over arrangementet som har smittet over på tilhørerne.

Det må selvsagt feires – og intet er mer naturlig for denne gjengen enn å legge seg i selen for å oppfylle enda flere av publikums ønsker.

## – Musikk vi liker selv

Gjennom oppturer og nedturer har ildsjelene aldri prutet på kvaliteten når de har lagt opp programmet, og de tror selv at det er grunnen til at arrangementet alltid har «gått i hop», og gitt i det minste inspirasjon til å satse videre.

– Vi prøver å presentere musikk vi liker selv, og dermed blir det som regel en blanding av

flere stilarter innen jazzten. Tradjazz har vært med oss siden starten, og denne sjangeren er vi enige om at er en viktig bestanddel i arrangementet – enten som kirkekoncert, ute i slusene eller inne på Bruget, sier Finn Wahl.

Musikken skal være «hørbar» for alle, og noe som de fleste kan glede seg over, er tanken.

– Alle kan ikke like alt, men kan vi åpne ørene til noen som gleder seg over noe de ikke trodde de likte, da er vi veldig fornøyde. Da har vi oppnådd det vi ville, sier han.

## Minnes Ellington i kirken

Til 20-årsjubileet føler han seg rimelig sikker på at man har truffet blink med programmet.

Den tradisjonelle kirkekonsernten i Øymark kirke fredag kveld besørges i år av de garvede musikerne i «Christiania 12». Tematisk vil konserten presentere en av de store skikkelsene i storbandshistorien, nemlig Duke Ellington, både i ord og toner.

Som Avisas Grenseland tidligere har omtalt ble Duke Ellington selv jaget fra Marker da han ville spille spontankonsert i Ørje i 1939. På Slusejazz vil vi tippe at både musikken og historien om legenden vil være desto mer velkommen.

## En godbit i slusene

Utendørskonsernten i nedre slusekammer på lørdag er kanskje det mest unike når det gjelder totalopplevelsen under Slusejazz, og som tidligere er denne konserten noe man får med seg ved å løse ordinær billett til Slusefestivalen denne dagen.

– Og her blir det litt ekstra på flere måter i år: I tillegg til at vi jubilerer, så runder jo også DS «Engbret Soot» – som gjør tjeneste som scene – 150 år. Det vil bli markert med et teatertablå i starten av konserten, som bør være noe å få med seg. Det er også selve konserten, der vi synes det er gøy å kunne by på svingende toner fra til dels lokale krefter i Østre Linje Jazz Quintet, forteller Wahl.

## Niska – på oppfordring

Inne i Brugshallen fortsetter Slusejazz-programmet med to gode navn til. Det første er Bodil Niska kvartett, som gjester Slusejazz for tredje gang, og har vært etterlyst gang på gang av publikum etter tidligere suksesser.

– Mange har spurt gjentatte ganger, og det var ekstra gøy at det passet når vi nå jubilerer, sier Wahl.

Bodil Niska har i tillegg med seg gitaristen Staffan William Olsson til Ørje.

Kvelden avsluttes utover i de små timer med nok et orkester som man har vært på jakt etter lenge, og nå endelig har lyktes med å booke: Joe Spinaci Combo med Miriam Aida vil spille opp med en frisk miks av «jumpblues, mambo jambo og gangsterswing», leser vi i programmet.

– De som har opplevd bandet sier at dette glemmer man aldri. Om du ikke kjenner kategoriene som er nevnt; ta sjansen likevel. Her blir det vondt å sitte stille, lover de jubilerende jazzdugnadsarbeiderne i Ørje.

## Kanalselskapet binder vannveiene sammen

**Trenger du hjelp til å frakte båt over land melder Haldenvassdragets Kanalselskap at de også denne sesongen kan bistå?**

Til fjorårssesongen ble det kjøpt inn to båthengere for båter med vekt helt opp til 2.800 kilo. Hengerne leies ut ved behov. Den ene er stasjonert i Ørje, den andre i Halden, og i den første sesongen hadde de rundt ti oppdrag hver.

– Og det som er hyggelig er at de som benyttet dem var svært

begeistret for tilbudet. Dette er noe vi har gjort for å bedre tilgjengeligheten til Haldenkanalen for båtfolk som kommer fra andre steder, slik at flere får oppleve kanalen vår, og alt tyder på at det fungerer, sier kanaldirektør Steinar Fundingsrud.

Opplegget videreføres uendret fra i fjor, og Fundingsrud understreker at siden det hele er ment som en service, vil prisen også i år ligge på et minimum for å dekke inn kostnadene forbundet med det.

## Løp i Grenseland



Ingingting å si på innsatsen blant deltakerne, her fra tidligere arrangement.

### 7. juli arrangeres «Unionsmarathon» for åttende gang i Rømskog.

**SIRI M. DALNOKI, TEKST**

Tradisjonen tro går løpet i grensetraktene mellom Rømskog og Østervallskog i Sverige. Også i år kan man velge mellom forskjellige løyper. Så det gjelder bare å finne fram joggeskoene og velge traseen som passer en best.

#### Pengepremie

Det blir helmaraton, halvmaraton og en løype på ti kilometer. Sistnevnte starter på Teigen på norsk side. Halvmaraton starter ved Sandvika på svensk side og følger ellers samme trasé som helmaraton. Samtlige har mål-gang på Kurøen.

– Det blir satt opp en pengepremie for løyperekord på helmarathon for damer og for herrer. Denne blir på 2500 kroner. Løyperekord for damer er i dag 3.18.30, mens den er

på 2.52.22 for herrer, forteller Randi Dalheim, som er med på å arrangere Unionsmarathon for åttende gang.

Også barna kan få utløp for overskuddsenergi denne dagen. Alle løp for de minste deltakerne vil foregå på og rundt Kurøen. Den korteste distansen er på 420 meter. Ellers kan man prøve seg på én, to, eller fire kilometer. Det vanker medaljer på alle barn som deltar på arrangementet.

Og husk: det finnes ikke dårlig vær! Mange vil nok foretrekke noen regndråper framfor stekende sol når mange kilometer med asfalt og grusvei skal «slukes».

Arrangementet har for øvrig ryddige og oppdaterte nettsider hvor en finner alt en måtte trenge av informasjon. Her finner man veibeskrivelser, kart, løypebeskrivelser og informasjon for påmelding.

## Treig maskin?

### TRENGER PC'N SERVICE?

- Vi kan oppgradere og få den raskere!
- Fjerning av virus/spyware
- Installasjon av antivirus
- Installasjon av programvare.

Ta med maskinen til verkstedet i butikken. Stasjonær eller bærbar – vi fikser det meste!

## SluseByen D@ta AS

Tvillinggata 1 Ørje. Tlf. 69 81 20 15. Mob. 472 55 175.  
E-post: [post@slusebyendata.no](mailto:post@slusebyendata.no)



## EN TRYGG BIL FØR SOMMEREN

# BilXtra

Hvis bilen fikk velge! [www.bilxtra.no](http://www.bilxtra.no)

Sletta Auto AS, Sletta 10, 1870 Ørje Tlf: 69 81 17 70 Epost: [post@slettaauto.no](mailto:post@slettaauto.no) Åpningstider: Hverdager 08.00-16.00



**Nils-Ole Solberg** har kompetanse på områder som styrearbeid, ledelse, økonomi, finansiering, bedriftsutvikling og målstyring.

Erfaring fra daglig ledelse i Prior Hærland i 25 år.

Styreleder i Marker Sparebank, Slusebyen Data AS, Moss Eiendomsmegling. Styremedlem i Normeka AS, Rømskog. Kurs for styremedlemmer i regi av Innovasjon Norge og BI.

## Ønsker du vekst i bedriften?

Da kan Markaden ved Nils-Ole Solberg være en god støtte.

### Vi selger tjenester innen bedriftsutvikling:

- Nyetablering – forretningsplaner og budsjetter
- Økonomistyring
- Lederutvikling
- Styrearbeid
- HMS/internkontroll
- Motivasjon og kompetanseutvikling
- Kan levere «daglig ledelse» til mindre bedrifter

Trenger du å få tilført kompetanse for kortere eller lengre perioder – uten nyansettelser? Vi har løsningen.

**Ta kontakt for en uforpliktende prat!** Første konsultasjon er kostnadsfri. Sammen definerer vi ønsker, mål og veien videre.

Telefon +47 952 02 858.  
Epost: [nosolber@online.no](mailto:nosolber@online.no)  
Hjemmeside:  
[www.mamut.net/markadenas](http://www.mamut.net/markadenas)

**Markaden**  
ØSTLIVEIEN 14, 1870 ØRJE



# Tradisjonsrik Slus

**Gammeldags moro blir som alltid tema under årets Slusefestival i Ørje. Ikke minst for barna.**

**TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD**

Selveste sankthanshelgen blir tidspunktet for årets Slusefestival i og rundt Ørje Brug og sluseområdet. Da ventes storinnrykk, og arrangørene er klare til å ta imot hordene.

For dette er i løpet av årene blitt en tradisjon som trekker et stort publikum fra hele regionen.

**Alt annet enn været**

Ikke overraskende, mener JP Vaaler – mannen som fremdeles nekter å bruke tittelen «festivalgeneral», selv om han innrømmer at det er det han er. De samarbeidende aktørene i kanal museet, Soot-foreningen og Slusejazz er så godt samspilte at frontfiguren har en behagelig jobb.

– Vi har god rutine. Jeg pleier å si at vi har grei

kontroll på det meste annet enn været, humrer han.

I fjor ble det riktig så bra, selv om det så dystert ut like før. Da ble det brått bortimot 2.000 besøkende og et yrende liv i hele området.

**Satser på de yngste**

Arrangørene har lagt alt til rette for at det kan bli både like mange og langt flere i år. Programmet er – med noen minimale justeringer – det samme som før, med fokus på tradisjoner og moro.

Ikke minst for de yngste.

– Aktiviteter for barna blir mer og mer popu-





# sefestival også i år

lært, både når det gjelder snekring av fugleholker og andre ting de kan få være med på og se hvordan blir gjort. Så det satser vi hardt på også i år, forteller JP.

Det eneste som er tatt bort fra årets program i forhold til tidligere år er olabil-løpet og auksjonen på brugsområdet.

## Teater til Soots ære

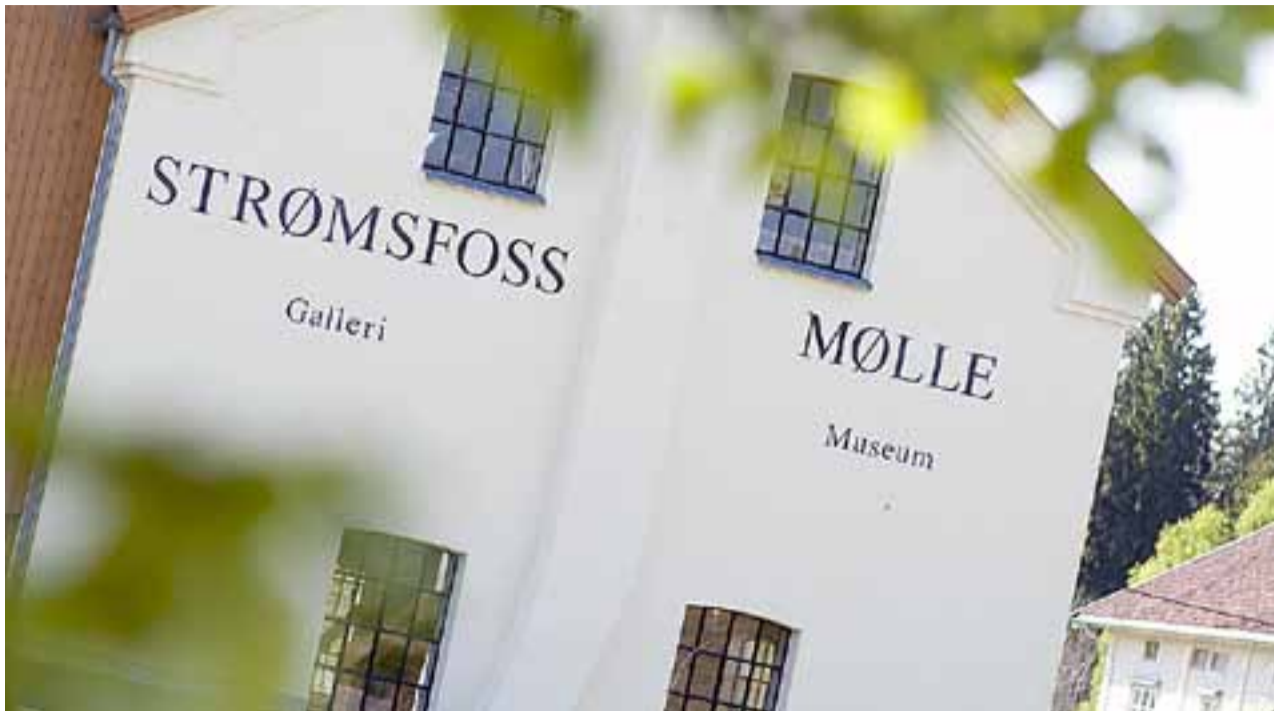
Aktiviteter for både barn og voksne blir det altså under håndverksdagene på lørdag. Da blir det som vanlig også frokost i gågata i sentrum først på dagen, i regi av Slusebrass, og det blir ventelig mulig å se både veteranbiler og Ørje

ovenfra som passasjer i helikopter om man ikke finner nok å glede seg over i de mange bodene på brugsområdet.

Dagen preges selvsagt også av feiringen av 150-årsjubilerende DS «Engebret Soot», som vil bli markert gjennom et lite teatertablå i nedre slusekammer – som en opptakt til jazzkonserthen på ettermiddagen.

– Og de mange som gjerne vil treffe kjentfolk og hygge seg med god musikk og enkel bevertning, får som tidligere sjansen på fredagkvelden, da Soot-foreningen er ansvarlig for gjennomføringen av en tradisjonell pubaften i Brugshallen, forsikrer JP.





Strømsfoss Mølle blir flittig brukt til kunstutstillinger i sommer.

## Kulturarena i Strømsfoss

**Strømsfoss Mølle er blitt Aremarks fremste arena for kunstutstillinger og andre kulturbegivenheter.**

**SIRI M. DALNOKI**

I disse dager har mølla fått en or-

dentlig ansiktsløftning. Flere hundre tusen er investert i oppussing og innkjøp av diverse nødvendig-

heter. Midlene har eier Alf Ulven stilt til rådighet. Aremarkingen har bidratt med solide summer for at Strømsfoss skal bli et enda mer attraktivt sted. Kommunen har på sin plass bidratt med mindre investeringer som kopper og kar.

### Salgsutstilling

Ildsjelene Tore Bredholt og Bjørn Grøstad er de som rengjør kvernen i mølla og sørger for å holde selve møllemuseet i stand.

Strømsfoss Mølle blir malt både innvendig og utvendig. Innvendig skal alt være klart til årets sommersesong. Da blir det både kunstutstillinger og konserter med Det Norske Blåseensemble.

Brannsikkerheten skal oppgraderes i mølla. Det blir nytt opplegg for brannvarsling og ledelys. Det er også bestilt nye konferansemøbler til seksti personer og diverse annet utstyr.

Foruten møllemuseet blir det i år turistinformasjon i Strømsfoss Mølle. I fjor var dette tilbudet i egen bu i Strømsfoss, men denne skal brukes til andre formål i år.

Onsdag 20. juni starter den tredje utgaven av «Kollektiv Sommerutstilling». Samtidig blir det flere konserter de første dagene. Utstillingen varer fram til 15. juli, og da blir det ryddet plass til nye kunstnere. Galleri lille Martine kjøper i gang sin salgsutstilling 28. juli. Tone Flesche, Gunn Vottestad og Odd Sæthre vil være blant utstillerne siste halvdel av sommeren og fram til 12. august.

Med andre ord er Strømsfoss Mølle vel verdt et besøk i sommer.

[www.marker-sparebank.no](http://www.marker-sparebank.no)

## Tre smarte sommertips



1

**App'er gir deg lokalbanken i lomma!** Marker Sparebank har egen app for både iPhone og Android. Lettere bl.a. å sjekke saldo og overføre penger mellom egne konti.



AppStore



Android Market



2

**Verdikort.** Den perfekte gaven til bursdag, konfirmasjon og bryllup, eller som lommepengekort når barna skal på tur. Kortet kan benyttes på internett og i alle butikker som aksepterer Visa.



3

**Handle trygt i utlandet.**

Sommeren er ferie og nye reisemål. Med våre kredittkort kan du handle trygt – også i utlandet.

Ta kontakt!

TELEFON 69 81 04 00  
 epost@marker-sparebank.no

(TERRA)  
**Marker**  
 SPAREBANK  
 - førstevalget

Kontorer i AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD

# Fargerik fryd i sommer

Det blir variert og fargerikt når Tone Flesche, Gunn Vottestad, Ragnhild Aaserud, Anne Valen Næss og Odd Sæthre stiller ut i Strømsfoss Mølle fra 28. juli.

SIRI M. DALNOKI

Ekteparet Elisabeth og Stein W. Mathisen fra Halden driver Galleri lille Martine, som er arrangør for salgsutstillingen i Strømsfoss i andre halvdel av sommeren.

## Stiliserte figurer

Paret gleder seg til sommerens utstilling.

– Både Gunn Vottestad og Tone Flesche er kjente kunstnere med et stort publikum over hele landet. De vil begge vise grafikk og malerier. Ragnhild Aaserud fra Valdres kommer med sine kjente skogsmalerier mens Anne Valen Næss fra Porsgrunn stiller ut fargeglade og morsomme malerier, sier en engasjert Stein W. Mathisen og fortsetter:

– Den femte utstilleren er telemarkskunstneren Odd Sæthre. Han kommer til å vise fram malerier blant annet fra nettopp Strømsfoss.

Tone Flesche er utdannet lærer, men fattet tidlig interesse for kunst og ikke minst grafikk. Hun har tidligere jobbet med barn, men er i dag kunstner på heltid med eget galleri i Larvik.

– Med humor og forenklinger ønsker jeg å appellere til barnet i den voksne betrakteren med lekne motiver. Jeg arbeider med stiliserte og naivistiske figurer i bildene mine, skriver kunstneren på sin hjemmeside.

## Varme

Hun beskriver bildene sine slik:

– Enkel strek, positivt budskap og melankolsk bunn. Folk skal kjenne seg igjen i bildene mine. Triste bilder overlater jeg til andre. Jeg liker å se positivt på livet og liker å glede andre mennesker gjennom kunsten.



Et helt annet uttrykk står kunstner Odd Sæthre for. Han har naturen som sin inspirasjonskilde og ønsker å formidle dens mystikk gjennom sin kunst. Sæthre kaller seg selvlært og har levd av kunsten siden 1987. Maleriene hans er fargerike og varme.

Sammen med utvalgte verk fra de øvrige kunstnerne blir utstillingen svært variert. Den åpner i Strømsfoss Mølle i slutten av juli og varer fram til 12. august. Mølla er åpen kun i helgene på denne tiden.

# Suksessen fortsetter

Lørdag 11. august er den store dagen i Strømsfoss. Man regner med flere tusen besøkende og hyggelige opplevelser for hele familien på Strømsfossdagen. Det største trekkplasteret er uten tvil markedet på Kanaltangen. Hit kommer flere spennende utstillere hvert eneste år – enten de driver med håndarbeid eller selger gamle eller hjemmesnekrede gjenstander. Særlig populært blant de minste besøkende var kaniner i mange varianter. Kanskje de kommer i år igjen, med nye kull? I år kommer også Stubbe-folket til Strømsfoss denne dagen.





**Nilsen Sport og Elektrisk** er en familiebedrift med lange tradisjoner. Vi holder til i Storgata i Ørje og har et stort utvalg av varer innen sport, elektrisk og leker. Vi er opptatt av deg som kunde – og av Ørje som handelssted!

**Sport** Vi er medlem av G-Sport og fører kjente merkevarer fra **Bergans**, **Helly Hansen**, **Nike**, **adidas**, **Merrell**, **Norheim** og mange flere. Vi selger fiskekort, mark og lokale kart.

**Elektrisk** Vi har de fleste typer småelektriske apparater – alt fra barbermaskiner, badevekter og fønere til kaffetraktere, brødrister og blendere. Hos oss finner du hvitevarer fra **Electrolux**, **Husqvarna**, **AEG**, **Zanussi**, **Miele** og **Volta**. Kjøper du **Philips**, **Samsung**, **LG** eller **Finlux** TV hos oss, monterer vi TV'n hjemme hos deg kostnadsfritt. Vi leverer fritt i nærmiljøet og tar med oss emballasje og ev. gammelt produkt i retur.

**Leker** I 2. etasje har vi lekeavdeling hvor vi har sommerleker, badeleker, tegnesaker, biler, båter, dukker – og mye mer til!

Velkommen til en hyggelig handel!

MANDAG–FREDAG 9–17. TORSDAG 9–18. LØRDAG 9–14

## NILSEN SPORT OG ELEKTRISK AS

Storgata 13, 1870 ØRJE. Tlf 69 81 11 44. Email: post@nilsen.g-sport.no

# Marker El-Installasjon AS

Sletta 11, 1870 Ørje – Telefon 69 81 30 15

BOLIG – LANDBRUK – INDUSTRI – HYTTE – FRITIDSBOLIG

- UTFØRER ALT INNEN ELEKTRISK INSTALLASJON
- VEDLIKEHOLDSAVTALER
- PROSJEKTERING
- UMLEIE AV ARBEIDSTILLAS OPPTIL 7M



Harald Holta 982 46 190  
Reidar Husebråten 982 46 191  
Bjørn Bergbråten 982 46 192  
E-post: bjorn@markerel.no



Fra 29. juni til 8. juli vil det være mulig å bli med DS «Turisten» på opplevelsestur mellom Ørje og Skulerud. Foto: Runar Drønen.

## DS «Turisten» tilbake på Rødenessjøen

I sommer kan du en periode gjenoppleve turen med dampbåt fra Ørje til Skulerud – eller motsatt.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Det er trivelig å se dampbåter på sjøen – og enda triveligere å se sjøen fra en dampbåt. Og da det i fjor ble gitt anledning for publikum til å bli med på «cruise» mellom Ørje og Skulerud med DS «Engbret Soot», var responsen ikke til å ta feil av.

### 10 dager med DS «Turisten»

– Det var jo ikke veldig mange turer som ble arrangert, men interessen ble raskt vakt. Det var bare noen meget få plasser ledig på et par av de første turene, deretter ble det faktisk ventelister, forteller kanaldirektør Steinar Fundingsrud.

I år er DS «Engbret Soot» tilbake i Øymarksjøen. Men i en periode blir det likevel turisttrafikk med dampbåt på Rødenessjøen – og denne gang er det nyrestaurerte DS «Turisten» som blir desinfisert og «skyllet» i rennende vann gjennom Ørje sluser på reglementert vis for et lite gjestespill i nord.

For mange lokale kan det bli et veldig spesielt gjensyn. For om også DS «Engbret Soot» en gang gikk i persontrafikk, så er det mange langs vassdraget som kan huske selv å ha vært med på DS «Turisten» mellom Ørje og Skulerud helt opp til 1960-tallet.

### 64 plasser hver vei

Skal de få gjenoppleve turen i sommer, må de ventelig være kjenne

med bestillingene. Turene går daglig i perioden fra fredag 29. juni til søndag 8. juli, og selv om man deler turen i to og tar opp nye passasjerer på tur og retur, er tilgangen begrenset.

– Det blir ti dager med én tur som går opp til Skulerud og én tur som går ned til Ørje igjen daglig. På hver tur er det plass til 64 passasjerer, forteller Fundingsrud.

Ombord på DS «Turisten» serveres det kaffe og forfriskninger. Og det er ikke det eneste man får for billettprisen – arrangørene i Regionalpark Haldenkanalen, Aurskog-Høland og Rømskog Reiselivslag, Reiseliv Indre Østfold og Haldenvassdragets Kanalselskap har lagt opp til forskjellige kulturelle «pakker» på de forskjellige dagene.

### Kulturelt i nord

– Man får også servert noen smakebiter på turistattraksjoner i vårt nabolag i nord. Fra Skulerud blir man nemlig transportert med buss til steder som Aurskog-Høland Bygdetun, Eidsverket, Bjørkelangen stasjon, Basnes eller Aur Prestegård, med omvisning og enkel servering, før turen går med buss tilbake til Ørje igjen, frister Fundingsrud.

En reise i lokalhistoriske omgivelser som burde friste mange, enten man har gjort samme reise med samme skip også tidligere eller ikke.

## Millionutbytte til kunder i grensebygdene



Daglig leder Arne Østbye i Gjensidige Marker Brannkasse. Foto: Siri M. Dalnoki.

**Gjensidige Marker Brannkasses kunder i Aremark, Marker og Rømskog får 3,7 millioner kroner i utbytte. – 2011 ble et godt år for Gjensidige, og dette kommer kundene til gode, sier daglig leder Arne Østbye i Gjensidige Marker Brannkasse.**

I Østfold som helhet utbetales det 81 millioner kroner i kundeutbytte. På landsbasis skal cirka 1,4 milliarder kroner fordeles. Dette utgjør omlag 1.700 kroner pr. kunde.

Kundeutbytte er en fordel man oppnår som skadeforsikringskunde i Gjensidige, det eneste store forsikringsselskapet som deler overskuddet med kundene. Dette er fjerde gang kundeutbytte deles ut, og samlet utbetaling nærmer seg nå 5 milliarder kroner.

– Kundene vil få flere praktiske opplysninger om utbytte i løpet av juni, sier Østbye.

Gjensidige Forsikring ASA betaler i år et utbytte på 2.275 millioner kroner til sine aksjeeiere. Den største aksjeeieren er Gjensidigestiftelsen, som mottar cirka 1,4 milliarder kroner i aksjeutbytte. Stiftelsen videreformidler dette beløpet som kundeutbytte til Gjensidiges skadeforsikringskunder i Norge.

Gjensidigestiftelsen har tre formål: Forvalte eierskapet i Gjensidige Forsikring ASA, videreformidle kundeutbytte og dele ut midler til samfunnsnyttige formål. I fjor ble nærmere 450 prosjekter tildelt støtte fra Gjensidigestiftelsen, til en samlet verdi av 140 millioner kroner.

## Slamtømming

Fra 1. juni skal slam og spyleservice i Indre Østfold (SSIØ) foreta slamtømming for hele Aremark kommune. det kan forekomme variasjoner i hentetidspunkt fra tidligere tømninger.

Aremark kommune oppfordrer publikum til å kviste og rydde langs veien slik at slambilen kommer fram. Sørg også for at aktuelle kummer og rensaneanlegg er lett tilgjengelige.

**Ved behov for tømming kan du ringe tlf. 69 89 71 30 (Døgnservice)**

# Kanal Ørje lekene

**Lørdag 4. august 2012**

Aktiviteter fra kl. 10.00 til ca. kl. 16.00  
Velkommen til familiedag!

# STUBBEFOLKET

Kjent fra NRK Super!

## RØVERUNGEN TVELUGG

ØRJE 16. juni kl 14:00  
4. august kl 13:00

EN MORSOM OG SPENNENDE FAMILIEFORESTILLING



Også i år blir det anledning for interesserte til å se Ørje sluser fra innsiden.

## Arrangerer publikumsslusing for tredje gang

At Ørje sluser er stengt for gjennomfart gjør dem ikke mindre aktuelle som trekplaster for turister.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Alt tyder på at man i Haldenvassdragets Kanalselskap kom på en liten genistrek da de for to år siden begynte å invitere med seg publikum på båttur rundt Ørje sluser, med en liten innlagt demonstrasjon av heve- og senkeprinsippet i det gamle byggverket.

### Interessant for flere

Paradoksalt nok virker tiltaket å ha gjort slusene interessante også for dem som kommer bilveien til Ørje, og ikke bare de som normalt ville hatt nytte av å passere gjennom anlegget.

De sistnevnte må etter alt å dømme se bort fra muligheten for å sluse også i denne sesongen. Men publikumsslusingen fortsetter, til glede for alle andre – og kanskje en og annen båteier med lengsel etter å se øvre slusekammer fra innsiden, også.

### Gratis i år

Kanaldirektør Fundingsrud begynte tidlig å føre statistikk og kunne allerede det første året slå fast at for hver person som var med i båten, overvar ytterligere tre personer det hele fra land. Og etter at rundt 1.500 mennesker fikk med seg det kulturhistoriske, tekniske «spillet» i premieresesongen, oppnådde man så godt som de samme tallene i fjor – til tross for mye dårlig vær.

– Dermed fortsetter vi selvsagt i år også. Fra og med siste helgen i juni og ut hele juli måned er tilbudet åpent hele ettermiddagen, og i år blir det til og med gratis, lover han.

# Bli kjent i Aremark!



Har du lyst å bli bedre kjent lokalt? Da kan du melde deg på og bli med på «Bli kjent-tur» i Aremark i sommer. Turen går blant annet til Østkroken og Bjørkebekk.

## Historielaget og Bygdekvinnelaget inviterer folk med på busstur i egen bygd.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

– Tanken er at folk skal bli litt bedre kjent i Aremark. Selv de som bor her vil kunne ha glede av å være med på denne turen, mener leder i bygdekvinnelaget Åse Aasgaard.

### Melde seg på

Hun og leder i historielaget, Sigmund Holth, drar i trådene

når de arrangerer «Bli kjent-tur» i Aremark den siste lørdagen i juni.

– Det blir satt opp en buss fra Aremark kirke. Vi rekker ikke hele Aremark på en tur, så denne gangen går turen til Østkroken, Bjørkebekk, ned til Fjell Bru, til Kvisler og til Strømsfoss via vestsiden av Aremarksjøen, forteller Aasgaard.

Med på turen skal det være

flere folk med god kunnskap om bygda. Disse vil dele litt av kunnskapen sin i løpet av turen. Det blir også pauser med kaffe og kringle underveis.

Turister, hyttefolk og aremarkinger er hjertelig velkommen til å bli med på turen. Men Aasgaard og Holth minner folk om å melde seg på turen på forhånd.

– Vil tro at dette er et fint tilbud til folk. Blir det vellykket, skal en ikke se bort fra at vi vil arrangere lignende turer i framtida også, avslutter Åse Aasgaard.

**LPG Ørje ønsker alle en God sommer! og velkommen til fylling av gassflasker og oppgradrning av utstyr til en rimelig pris**

**Fra 690,-**  
1390,- med flaske og gass

Gass til **Lavpris**  
**169**  
10 / 11 kg

**Vi kjøper mange varer til kampanjepriser**  
Våre lettstålflasker har gode priser ved kjøp av utstyr  
Vi selger også ut en del griller til fantastiske priser

**På stasjonen får du også autogass til bilen**

**Kom myggen i forkjøpet i år!**  
Spis på en Myggfelle med naboene!

**Til terrasse brukes både store terrassevarmere og bordvarmere. Bordvarmere er godt egnet både hjemme og på tur.**

**Fra 1090,-**  
1585,- med flaske og gass

**Kom innom for å se vårt utvalg!**

**Propan Fritid Varme** **LPG ØRJE**  
NORGE

LPG Ørje i Assvingen Åpningstider man-tors 9-17, fre 9-18 og 10-15 på lørdag Tlf.: 6998 1402



# Malingstilbud!



Optimal, 9 liter



Drygolin oljedekkbeis, 9 liter



Drygolin oljemaling, 9 liter



Drygolin Extrem oljemaling, 9 liter



Drygolin Extrem oljedekkbeis, 9 liter



Visir oljegrunding, 9 liter



Husvask, 1 liter  
(5 liter - 229,-)



Kraftvask, 1 liter  
(5 liter - 249,-)



Sopp- og algedreper, 1 liter



Terrasserens, 5 liter



Trebitt terrassebeis, 3 liter

Alle prisene er oppgitt i norske kroner (NOK).

**BYGGERIET** 

Byggeriet Ørje Byggmarked  
Elgfaret 4, 1870 ØRJE - Tlf: 47 77 55 05

www.byggeriet.no  
Forbehold om utsolgte varer og trykkfeil.

# Gjeddefiske i Aremark



Terje Strand i Aremark Gjeddeklubb kan love en uforglemmelig opplevelse for alle som deltar i Gjeddekonkurranse i Aremark 9. og 10. juni. – Gjeddefiske er både sosialt og morsomt, sier han.

**Det er så smått blitt en tradisjon at ihuga gjeddefiskere fra fjern og nær samles i Aremark en helg i juni. I år arrangeres fiskekonkurranse lørdag 9. og søndag 10. juni.**

## ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Gjeddekonkurranse arrangeres i år for femte året på rad, og det er Aremark Gjeddeklubb som inviterer. Konkurransen er en såkalt catch & release gjeddekonkurranse. Det vil si at gjedda fiskes, måles, veies og slippes levende ut igjen.

– Vi ønsker alle gjeddefiskere velkommen, uansett alder, fiskemetode eller båtstørrelse, sier primus motor Terje Strand.

## Tror på rekord

– I fjor samlet konkurranse førti deltakere, fordelt på tjuv båter. Vi håper og tror at enda flere blir med i år. Ikke minst savner vi flere lokale deltakere. Mange flere aremarkinger burde få øynene opp for hvilke herlige gjeddefiskemuligheter vi har i Aremark, sier Strand.

Som tidligere er det Tripperød, mellom Aremark sentrum og Bjørkebekk, som er oppmøtested for konkurranse. Her er det fint å sette ut båten, plass til å parkere bil og henger og muligheter for å slå opp telt. På friluftsområdet blir det også felles grilling på lørdagskvelden.

## Hver båt – ett team

Alle som fisker i en båt utgjør et team. Det teamet som får høyest totallengde på de tre største gjeddene de fisker i løpet av helgen, vinner konkurranse. Dette gjør at man ikke må delta begge dagene for å vinne, men sjansen for å få bedre totallengde øker med antall timer det fiskes. De tre beste teamene premieres. Det blir også premie til den som får den tyngste gjedda og til beste junior.

– Det er veldig morsomt å holde på denne tradisjonen. Gjeddekonkurranse setter Aremark på kartet. Mange deltakere kommer langveisfra. Men uten våre støttespillere hadde det ikke vært mulig. Ikke minst er det sponsorenes fortjeneste at vi kan lokke med store og flotte premier. Derfor må jeg bare få lov til å takke dem på denne måten, sier Terje Strand, som ramser opp: Marker Sparebank, Rørleggermester Engebretsen, H R Maskin, Fresenius Kabi, Bazar, Olje og Gassenteret, Harboe og ikke minst Fiskespesialisten på Ed.

Se [www.aremargjeddeklubb.com](http://www.aremargjeddeklubb.com) for påmelding og ytterligere informasjon.

## Vårrydding i aremark

**Aremark kommune tar imot avfall fra privathusholdningen på industrifeltet Sommerro:**

**Tirsdag 5. og onsdag 6. juni kl. 12-19.**

**Torsdag 7. juni kl. 12-17.**

Det kan leveres følgende typer avfall: Metall-, og restavfall, brune- og hvitevarer, spesialavfall som spillolje/løsningsmidler/plantevernmidler/batterier/lakk og maling, dekk, felger og landbruksplast.

**NB!** det er ikke mulighet for mottak utenom angitt tid.

**MESTERHUS**  
- det blir som avtalt

**KILEBU BOLIGFELT, ØRJE**  
Salgstart, nye prosjekterte tomannsboliger på to plan, vertikaldelt.

BRA = 108 m<sup>2</sup>  
Pris kr. 2.100.000,-  
3 soverom og carport

Ta kontakt for en hyggelig boligprat.

Bygg og takstfirma  
**J. Westlie & sønner AS**  
1870 Ørje - Tlf: 69 81 17 05

mesterhus.no





Johanne S. Norum kommer opprinnelig fra Råde, men har bodd i Aremark i noen år. Hun har engasjert seg i Aremark Festivalforening fordi hun mener at det er viktig for et lokalsamfunn at folk tar i et tak. – Nå håper jeg at enda flere aremarkinger i alle aldre melder seg til tjeneste. Vi trenger flere dugnadsarbeidere, sier hun.

# Elgfestivalen trenger flere frivillige

**To år går fort. I september er det igjen klart for Elgfestivalen i Aremark. Det betyr at både Aremark Festivalforening og Elgfestivalen har mye å forberede. Mange i bygda er involvert i arbeidet, men det er nok av oppgaver, og nå vil arrangørene gjerne at enda flere frivillige melder seg til tjeneste.**

## ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Det er svært viktig at folk stiller opp, enten de kan bidra med lite eller mye. Uten dugnadsarbeiderne er det ikke mulig å drive verken Elgfestivalen eller festivalforeningen, sier Johanne S. Norum, leder i Aremark Festivalforening og en av dem som trekker i trådene foran årets arrangement.

– Med jevne mellomrom får vi høre at flere kan tenke seg å bli med, enten i arbeidet før festivalen eller som hjelpere under arrangementet. Vi blir veldig glade om disse, og andre interesserte, tar kontakt. Det er nok av oppgaver.

### Dugnadsansvarlige

– Hvor «trykker skoen» akkurat nå?

– Vi ønsker å få på plass en eller to dugnadsansvarlige til å lede en fast dugnadsgruppe og tilkalle oss andre ved behov, sier Norum.

Hun understreker at dette selvsagt ikke betyr at de dugnadsansvarlige skal gjøre all jobben selv. De skal bare trekke i trådene og sørge for at folk får beskjed og at nødvendige oppgaver blir utført.

– Et annet viktig budskap vi gjerne vil ha ut er at flere unge aremarkinger engasjerer seg i dugnader og i festivalforeningens og Elgfestivalens aktiviteter. Det er avgjørende for at det vi har bygget opp gjennom mange år skal bestå også i fremtiden. De unge vil også kunne bidra til å etablere nye tradisjoner og påvirke det som skal skje av aktiviteter. I de fleste organisasjoner er det de samme menneskene som går igjen i forhold til dugnader. Vi håper å rekruttere nye, slik at de «gamle traverne» ikke går lei.

### Møt opp på tirsdager

– Fra 5. juni og frem til Elgfestivalen i september blir det faste dugnader på festivalplassen ved Kirkeng hver tirsdag klokka 18. Det er bare å møte opp. Ta med litt verktøy, for eksempel hammer, drill, spade eller rake. Så får vi gjort mer. Og husk at dugnadsarbeid er både hyggelig og sosialt. I tillegg bidrar du til aktiviteter og fellesskap i bygda. Husk også på at vi fører dugnadstimer. Går Elgfestivalen med overskudd, blir det utbetalt godtgjørelse til lag og foreninger, basert på antall dugnadstimer, sier Johanne S. Norum.

Ønsker du å gi av din fritid til Elgfestivalen, Aremark Festivalforening og lokalsamfunnet Aremark, er det bare å ta kontakt med Johanne S. Norum på mobil 924 01 033, nestleder Håkon Due på mobil 916 88 064, områdeansvarlig Lars Martinsen på mobil 950 14 800 eller arrangementsansvarlig Turid Kollerød på mobil 904 17 630. Du kan også sende en epost til: [post@elgfestivalen.no](mailto:post@elgfestivalen.no)

### 7.-9. september

Elgfestivalen arrangeres i år i dagene fredag 7. til søndag 9. september. Hovedtrekkplasteret er en gammel kjenning; hele Norges partyband D.D.E. Trønderrockerne holder konsert på åpningskvelden. Ellers kan vi «røpe» fra programmet at det blir bluesmusikk med A Blue Remark, Mood, dansemusikk i festivalteltet, timbershow, fluefiskedemonstrasjon, vinsmaking og Pelle Politibil for de yngste. Det blir mange spennende utstillere, god mat og drikke og masse annet å glede seg til.

**Mette Thorshaug og Kristine Kopperud nyter livet på landet.  
Omgitt av godt og vel 250 to- og firbente dyrevenner rekker damene aldri å kjede seg.**



Lamaen Julian og geita Dagfinn trives sammen med matmødrene på gården Pilhaug i Marker.

# Det gode liv på «Pila»

**SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO**

At dyreholdet kan være strevsomt og at de til tider har livet på landet langt opp i halsen, legger damene ikke skjul på. Tanken på en lettstelt leilighet med terrasse virker fristende da. Likevel tar det sjeldent lang tid før gnisten er tent igjen og kjærligheten til dyrene tar overhånd. Lamaen Julian og geita Dagfinn er jo så herlige.

## Solrik høyde

Særlig på denne tiden av året. Tidlig på sommeren, hvor vi bare så vidt har begynt å venne oss til naturens grønne eksplosjon, er livet på landet godt. Fullt av pågangsmot blir det luket i blomsterbed og planter, og vekster i drivhuset på Pilhaug skriker etter mer væske.

Mette kjøpte småbruket Pilhaug i

**«Det er  
åpent når  
vi er  
hjemme».**

Buerkroken i Marker 2002. Hun er opprinnelig fra Bærum og vokste opp i en blokkleilighet. Kristine kom til «Pila» i 2010. Hun er fra Oslo. Med andre ord ble det litt av et beiteskifte.

I dag driver de driftige damene gårdsbutikk, og hjemmet deres blir markedsført som «besøksgård».

«Det er åpent når vi er hjemme», lyder budskapet på plakaten dokka i varmedress ved oppkjørselen til gården tviholder på.

Står man i krysset i Buerkroken og titter seg omkring tar, det ikke lang tid å finne ut hvor plassen ligger. En solrik høyde med mange piletrær og eng med beitende lamaer forteller det meste.

## Glad i barn

Besøksgården Pilhaug har foruten lamaer og geiter angorakaniner, diverse andre ka-

ninraser, høner, haner og kyllinger, ender, gjess og kalkuner. Og et knippe pudler.

Til å være en samling av så mange dyr virker det rolig og harmonisk på stedet. Det er ikke tvil om at dyrene kommer først her på gården og blir stelt godt med. Inni hønsegardene er det til og med blomster i ampel. Riktig trivelig.

– Vi har frittgående egg fra lykkelige høner, pleier Kristine og Mette å si.

For det er forskjell på frittgående og frittgående. Flere dyrevenner river seg i håret over retningslinjene når det gjelder egg- og kjøttproduksjon.

– Egg fra høner som har det bra, smaker bedre. Dessuten er de ferskere enn de man får i butikken, sier damene.

Dyreholdet på Pilhaug er en stor og tidkrevende hobby. Ikke bare driver damene besøksgården. De er også engasjert i for eksempel Østfold Rasefjærfeklubb



Mette Thorshaug trives når det spirer og gror. Om sommeren selges det blomster og stiklinger på gården.



Det er mye jobb med dyr, men gårdslivet innbyr også til et pust i bakken.



Omtrent 250 dyr på bruket. Alt fra kalkuner ...



... og rasehøner ...



... til staselige Hane Pane, som denne karen blir kalt.

## Pilhaug:

- Besøksgård med gårdsbutikk i Buerkroken i Marker.
- Drives av Mette Thorshaug og Kristine Kopperud.
- Har blant annet lamaer, geiter, kaniner og høns.
- Driver med salg av blomster og stiklinger.

og er med på «Vårmarked» i Ørje eller «Egg og Hønedagen» og andre arrangementer året rundt. Ikke sjelden ringer telefonen, og damene får spørsmål om de ikke kan være så snille og ta med lille Dagfinn, for barnas skyld, eller om de kan vise fram noen av de særegne hønerasene på gården. Eller de får besøk av en skoleklasse.

– Dagfinn elsker oppmerksomhet og er glad i barn, sier Kristine, som også jobber i helsevesenet.

### Spinner garn

Bare føring av dyrene tar noen timer daglig.

– Vi selger noe dyr og planter og stiklinger om sommeren, men langt ifra nok til å dekke utgiftene. Vi gjør ikke dette for å tjene penger. Det er en livsstil, sier Mette.

## Vi sliter med å få klippet dem, fordi de ikke er tamme nok.

Selv om få av dyrene går til slakt, er det noen haner som havner i fryseren på Pilhaug og blir spist i løpet av høsten og vinteren.

Særlig på den mørke tiden av året går det med en del tid til håndarbeid. Angorakaninene klippes jevnlig. Mette spinner garn selv og lager småplagg som selges i gårdsbutikken. Her bidrar også flere venninner. Vinhøner, tøfler og strikkede luer.

– Lamaene ble også anskaffet med tanke på ullen. Men vi sliter med å få klippet dem, fordi de ikke er tamme nok. Vi holder på å trene Julian. Han ble født her på gården i fjor og flasket opp. Kanskje vi til og med kan bruke ham til barneridning, som en ponny, på sikt, håper Kristine og Mette.



Ser du denne er du framme ved Pilhaug. Tydelig budskap.

# Inviterer til ny sykkeldyst

Etter bare tre to års eksistens har Marker sykkelklubb arrangert like mange sykkelritt. I år går Nebbarittet for tredje gang.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Mosjon er i vinden som aldri før, og mange vil gjerne gjøre noe sosialt ut av treningen midt i en stresset hverdag. Det viser oppslutningen om den forholdsvis ferske sykkelklubben i Marker.

## Gir god trenings-effekt

Hver eneste tirsdagskveld gjennom hele barmarksperioden møtes en hard kjerne for å svette noen mil rundt på veinettet i Grenseland. Noen ganger så få som 10, andre ganger opp mot 20 personer.

– Veldig bra, slår klubbstifter og leder Fredrik Engsvik fast.

Interessen har vist seg å være enda større enn man hadde trodd på forhånd, og treningskameratene er stabile til å møte opp – noe Engsvik tolker som at de føler at de får den effekten ut av felles trening som de hadde håpet på.

## Har plass til flere

Men det betyr ikke at det ikke er plass til enda flere i klubben, understreker han. Tvert imot, man vil gjerne ha med flere, og understreker at man legger lista lavt. Her skal enhver mosjonist føle seg velkommen, og ikke behøve å frykte å bli frakjørt og alene igjen når de ivrigste går til angrep på pedalene.



Entusiastene i Marker Sykkelklubb trener sammen hver tirsdag og stortrives med det. Foto: Fredrik Engsvik.

Treningsturene går etter demokratisk overenskomst rundt på asfalt- og/eller grusveier i distriktet, i alle himmelretninger fra utgangspunktet ved banken i Ørje på tirsdagkveldene. For i Grenseland er vi bortskjemt med mange flotte veistrekninger som fungerer utmerket til sykkeltraining, poengterer de energiske syklistene i klubben.

## Allerede funnet formen

Og det vil de gjerne vise for andre også, noe som er litt av tanken bak Nebbarittet.

I år er datoen søndag 10. juni, og som tidligere går ferden både fra og til Buerkrysset i Øymark, med en sløyfe innom Sverige.

Deltagerne kan velge mellom løyper på 26 eller 58 kilometer, hvorav det meste foregår på grusvei – og en liten sving innom litt røft skogsterreng.

Den lille og forholdsvis nystartede klubben har fått gode tilbakemeldinger på sine to tidligere arrangement, dermed forandrer man minst mulig på årets utgave. Forhåpentligvis vil det føre til at enda flere enn de 50 som deltok i fjor vil dukke opp midt ute i Buer-skogen denne søndagen, for å få en både oppkvikkende og vakker tur gjennom vekslende norsk og svensk natur.

gjensidige-marker.no



**GJENSIDIGE**  
Marker

**150**  
år

**KUNDEUTBYTTE 3,7 MILL. KRONER**

- Gjensidige utbetaler totalt 1,4 mrd. kroner
- 3,7 mill. kroner fordeles på våre drøyt to tusen kunder i Aremark, Marker og Rømskog

TA KONTAKT – VI ER DER FOR DEG!



Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje. Telefon 6981 01 80  
www.gjensidige-marker.no • e-post: marker@gjensidige.no

Skadevakt 24 timer: **03100**

**Aremark: Torsdag kl. 09-15**

**Rømskog 1. og 3. onsdag kl. 14.30-17.00**

**Kontor i eget hus.** Gjensidige Marker flyttet inn i Fellesbygget på Ørje i juli 1986. Gjensidige Marker og Haldenvassdragets Skog-eierforening eier halvparten hver av. Gjensidige Marker har faste kontordager i Aremark og Rømskog.



den fantastiske

# OPPLEV HALDENKANALEN!

[www.ahreiseliv.no](http://www.ahreiseliv.no)

[www.visitindre.no](http://www.visitindre.no)

[www.visithalden.com](http://www.visithalden.com)

[www.haldenkanalen.no](http://www.haldenkanalen.no)

Aurskog-Høland og  
Rømskog reiselivslag

Reiseliv Indre Østfold

Halden Turist

Haldenvassdragets  
Kanalselskap AS

i samarbeid med Regionalpark Haldenkanalen

[www.haldenkanalen.org](http://www.haldenkanalen.org)



# DET HANDLER OM Å BLI FORNØYD!

Kjøp **JOTUN** maling og beis trygt hos oss – 41 år som fargehandler i Ørje



**LADY 10**  
Fast lavpris  
279,-/3 liter

**GULVBELEGG**  
2, 3 og 4 meter bredde  
på lager

**GODE PRISER**

**VINYLTAPETER**  
med fiber bakside  
**FAST LAVPRIS – 50 %**

**VI LAGERFØRER OGSÅ:**

- Gulvbelegg
- Laminategulv
- Verandagress
- Salongtepper
- Teppeløpere
- Rullgardiner
- Gardinstenger

**VI LEIER UT  
GULVSLIPEMASKIN  
OG TEPPERENSER**

**GOD SERVICE - EKSTRA GODE PRISER!**

**OPTIMAL**

Best mot svertesopp og bleking.  
Holdbar glans – lange intervaller



**VISIR**

Utegrunning



**FAST LAVPRIS 1149,-/10 liter emb. hvit**

**FAST LAVPRIS 849,-/10 liter**



**VI FØRER OGSÅ:**

- ✓ Drygolin maling/dekkbeis
- ✓ Trebitt oljebeis/superbeis/terrassebeis
- ✓ Drygolin Extrem maling/dekkbeis
- ✓ Jotun utvendig murliming
- ✓ Odel gårdsmaling



**Kullør**  
Tepper og miljø

**Åpningstider:**

Man–fre 08.30–17.00 Lør 09.00–13.00

Storgt. 56, 1870 Ørje - tlf. 69 81 14 70  
tepperogmiljo@halden.net

**Klaus har 41 år i  
bransjen og mesterbrev**

Han hjelper deg gjerne med riktig valg  
av varer og gode råd for at  
du skal lykkes.



# Bilkonsulent 1 AS Ørje

**Flotte lokaler og dyktige fagfolk tar i mot deg og bilen din!**



**Gratis  
vindusviskere!**

Ved bytte av frontrute

**Og mye mer! Ta kontakt for mer informasjon!**

**Bilkonsulent 1 AS**

Rødnesveien 4  
1870 Ørje  
Tlf: 69 81 28 00  
runeteig@bilkonsulent1.no

**Åpningstider:**

Man - fre: 07:30 - 16:30

**Mekonomen**  
Bilverksted

# Gave til Grendehuset

**Bjørkebekk er ikke noe stort sted, men de som bor i den lille grenda er både driftige og flinke med hverandre. – Derfor er det morsomt å kunne gi en gave til Grendehuset, sier Tom V. Lervik i Marker Sparebank.**

## ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Bjørkebekk i Aremark ligger helt på svenskegrensen. Samholdet er godt, noe aktiviteten og oppslutningen om både Bjørkebekk Idrettsforening og Bjørkebekk Vel er gode beviser på. For ikke lenge siden overtok foreningene det gamle bedehuset i sentrum. Nå er det blitt Grendehus, men tidens tann har gjort sitt, og bygningen fra 1950-tallet trenger både oppussing og ikke minst flere varmegrader om vinteren og færre varmegrader om sommeren.

## Varmepumpe i gave

Anne-Sofie Lund i velforeningen og Tore Kristiansen i idrettsforeningen gjorde felles sak og kontaktet Marker Sparebank. Banken på sin side var ikke vanskelig å be.

– Vi har en policy der vi gir gaver



**Det gamle bedehuset i hjertet av Bjørkebekk er blitt grendehus. Her har idrettsforeningen og velforeningen mange planer. Foran Ann-Sofie Lund i Bjørkebekk Vel og Tore Kristiansen i Bjørkebekk IF. Bak står Marker Sparebanks Tom V. Lervik (t.v.) og Svein Bergstrøm.**

og støtte til lokale initiativ. Det er viktig for banken at det skjer noe positivt i våre kommuner, sier Tom Vidar Lervik, markedsjef i banken. Sammen med Svein Bergstrøm, leder av bankens Aremark-kontor, var han nylig i

Bjørkebekk for å se på resultatet av bankens gave på 25.000 kroner.

– Varmepumpa er montert. Nå kan bare kuldegradene komme, sier Lund og Kristiansen med et smil. Vel vitende om at det sannsynligvis før den

tid blir mer aktuelt å bruke pumpas aircondition-funksjon.

– Marker Sparebank har anledning til å gi støtte til gode tiltak i nærmiljøet. Det er bare å ta kontakt med oss, sier Lervik og Bergstrøm.

## Subus, singel, pukk og maskinkult

**STØPEGRUS**

**MURE-/PUSSESAND**

**KABELGRUS**

**HAVESINGEL-NATUR**

**FYLLSTEIN**

**FYLLMASSE**

I tillegg leveres  
**JORD** og  
**RØDMULD**

Transport  
hvis  
ønskelig



## FLØVIK GRUSTAK

Inneh. Harald Westgaard  
1870 Ørje – tlf. 69 81 41 06 mob. 909 14 160



rørkjøp

**GRANLI RØR AS**

### Vi tilbyr følgende:

- Nybygg
- Rehabilitering
- Service
- Sanitæranlegg
- Varmeanlegg
- Kloakkrensing
- Vannrensing
- Gassanlegg



### Granli Rør AS

Nesveien 20, 1870 Ørje  
Tlf: 69 81 12 71  
Mob: 90 91 42 32  
stig-erik.granli@granliror.no  
www.granliror.no

All over again  
Ørje 2012



9. juni arrangeres veteranbiltreffet All over again for tredje gang i Ørje sentrum. God mat, underholdning, rebusløp og kåringer av biler og kostymer. Velkommen!

12.00: Bilene slipper inn, påmelding til rebusløp 120 kr per bil

14.00: Rebusløpet starter

15.00: Underholdning

17.00: Premieutdeling

19.00: Underholdning

Arrangør: Marker sptidagergruppe

# Det er her det skjer i Rømskog

**Sommer i Rømskog betyr liv og røre på Kurøen - eller «Kørren», kalt på folkemunne. Den idylliske plassen ved Rømsjøen byr på flotte rekreasjonsmuligheter og er hovedarena for store og små arrangementer.**

**SIRI M. DALNOKI, TEKST**

Unionsmarathon, Kørrefestival og «Barnas Dag på Kørren» er noe av det som står på plakaten i Rømskog i sommer. Men også utenom planlagte arrangement er Kurøen vel verdt et besøk.

Fra og med 9. juni, samtidig som idrettslaget inviterer til fest med Vassendgutane, starter høysesongen på Kørren. Det betyr at kiosken er åpen både lørdager og søndager. Slik har tradisjonen vært i mange år.

Plassen blir flittig brukt av den yngre garde. Her ligger alt til rette for å boltre seg med volleyball eller fotball i sommervarmen. Og skulle varmen bli for trykkende, er ikke Rømsjøen langt unna.

Lørdag 16. juni står et nytt arrangement på trappene i Rømskog. Da blir det rullskirenn, selvfølgelig med Kørren som hovedbase.



**Sommer på Kørren. Lørdager og søndager gjennom hele sommeren er kiosken åpen. Her ligger alt til rette for at store og små kan kose seg.** Foto Rune Jørgensen.

# Rømskog

- Østfold's perle

## Et bedre sted å bo

Rømskog kommune legger forholdene til rette for sine innbyggere. Her er det trygt og godt å bo. Det betyr høy livskvalitet, gode kulturtilbud, flott natur og ikke minst et variert næringsliv.

De som ønsker å flytte hit, skal vite at vi kan tilby:

- Støtte til etablering av næringsliv
- Lite offentlig byråkrati
- Godt utvalg av tomter og boliger
- Fleksible barnehageplasser
- God skole med små klasser
- Varierte kultur- og fritidstilbud
- Flott natur



**www.romskog.no**  
tlf +47 69 85 91 77



ICON

Design & ©: www.icondesign.se





Kari Christensen har i likhet med sin mor Martha Mosbæk sans for å lage ting og tang selv. Dette vil hun satse mer på når hun nå inntar familieforretningen midt i Ørje.

# Utvider med gaver

**Tredje generasjon Mosbæk er i ferd med å innta den tradisjonsrike forretningen i hjertet av Ørje.**

**SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO**

Mosbæk & Co. er en institusjon i Ørje. Kanskje ikke så rart, når butikken har eksistert i hele åtti år. I disse dager er konseptet i ferd med å endre seg. Litt, i hvert fall.

## Nytt, gammelt preg

For datter Kari Christensen har ikke tenkt å rive ned det far, mor og besteforeldre har brukt livene sine på å bygge opp.

– Det skal fortsatt være kiosk og tipping her, forteller hun mens

hun tar en pause fra oppussingen.

Lokalene skal gjøres lysere og luftigere, og Kari har klare tanker og meninger om hvordan interiøret skal være. Riktig gamle møbler, som en gang tilhørte samvirkelaget, er hentet fra kjelleren og tørket støv av. Disse vil gi nye Mosbæk & Co. et nytt, men gammelt preg. Helt i tråd med dagens trend.

I årevis år har fru Mosbæk, Martha Mosbæk, og i senere år også Kari laget ting og tang til årets høytider og solgt i butikken. Det er den biten som nå skal utvides. Gaver og

interiørartikler skal få sin sentrale plass i den nye butikken. Før sommerferien skal alt være klart.

## En institusjon

Kari Christensen ser også for seg å holde diverse kurs utover høsten. At hun nå satser på den tradisjonsrike familieforretningen i Ørje, har ikke ligget i kortene hele tiden. Hun har tidligere vært butikksjef på kjøpesenter i både Mysen og i Töcksfors. Nå gleder hun seg til å tilbringe arbeidsdagen hjemme på Ørje.

– Det er veldig hyggelig å være her. Man kjenner nesten alle, sier hun.

Som liten pike husker hun godt

at man kjøpte smågodt hos bestemor i butikken hun nå er i ferd med å gi litt av sitt eget preg.

– Det var krukker med godis i gamle dager, og bestemor solgte godteri i løsvekt. Man kan nok ikke ha det slik nå lenger, men jeg vil også satse på noe godteri i krukker, forteller Kari Christensen.

Broder og bilmekaniker Paal Mosbæk vil fortsatt drive sitt bilverksted i tilknytning til butikken. Selv om Kari skal satse mer, er mor og far Mosbæk på ingen måte på vei ut av driften. Hele familien er med og pusser opp og bidrar til at Mosbæk & Co. skal være en institusjon i Ørje også i framtiden.

Best i test



**Gjoco  
Terassebeis**  
3 l. fra

**389:-**



**Tjæralin  
Oljebeis/  
Oljemaling**  
10 l.

**1.050:-**

**SENTRUM**  
FARGE OG GAVER

Storg 37, Murgården, Ørje. Tel. 69 81 10 56



**PUKKVERK**  
**Grønne Bakke**

Gårdsplass- og oppkjørselsingel  
Subbus Singel Pukk Fyllmasse  
Levering prosjekt  
Transport

Hans Braarud 40 21 49 56 Ørje

# Dette skjer i Grenseland i sommer 2. JUNI TIL 28. AUGUST

## JUNI

### LØRDAG 2.

**Loppemarked og auksjon** på Sjøglimt.

**Vårløp i Brekka** i Aremark. Arrangør NMK Aremark

**Åpning av ny elgbane** i Rømskog. Åpent elgbanestevne fra kl. 10.

### SØNDAG 3.

**Vårløp i Brekka** i Aremark. Arrangør NMK Aremark

### TORS DAG 7.

**Bygdekino i Rømskog.** Tor med Hammeren vises kl. 18 og kl. 20 vises The Dictator.

### FREDAG 8.

**Gjeddekonkurranse** ved Tripperød i Bjørkebekk. Arrangør: Aremark Gjeddeklubb.

### LØRDAG 9.

**Gjeddekonkurranse** ved Tripperød i Bjørkebekk. Arrangør: Aremark Gjeddeklubb.

**Loppemarked** i Marker Rådhus. Arrangør: Lions.

«All Over Again» på rådhusplassen i Ørje.

**Kørrefest med Vassendgutane** i Rømskog.

**Gammeldans** i Tangen, Ørje. Arrangør: Markerdansen.

### SØNDAG 10.

**Gjeddekonkurranse** ved Tripperød i Bjørkebekk. Arrangør: Aremark Gjeddeklubb.

### TIRSDAG 12.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

### ONSDAG 13.

**Rømskog pensjonistforening arrangerer grøt- og spekefest** på Kørren. Trond Aarstad underholder. Fra kl. 16.

**Sommeravslutning NLM** Krokstjernhytta kl. 18.

**Orienteringsløp** i Rømskog. Start fra Tornbysaga, varierte løyper. Flexistart mellom kl. 18 og 19. Merket fra rv. 21.

### TORS DAG 14.

Marker Sportfiskerklubb arrangerer **Fiske Cup 3** ved Krokvannet fra kl. 17.30 til 20.30.

### FREDAG 15.

**Bu-sommerstevne** ved Wiig gård i Marker. Diverse konserter og aktiviteter.

### LØRDAG 16.

**Familedag** med **Fun Factory** aktiviteter, **Stubbefolket** teaterforestilling og salg av grillmat i området rundt Marker rådhus fra kl. 12 til 16.

**Ungdomsfestival** ved Marker rådhus. Lokale band spiller og det blir skumdisco. Diverse aktiviteter og salg av grillmat. Fra kl. 18 til 24.

**Bu-sommerstevne** ved Wiig gård i Marker. Diverse konserter og aktiviteter.

### SØNDAG 17.

**Bu-sommerstevne** ved Wiig gård i Marker.

### MANDAG 18.

**Kunstnercamp** i Ørje.

### TIRSDAG 19.

**Kunstnercamp** i Ørje.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

### ONSDAG 20.

**Åpning av «Kunst på Mølla»** i Strømsfoss Mølle. (Se egen sak)

**Kunstnercamp** i Ørje.

**Slusecruise** fra Brekke til Strømsfoss med Det Norske Blåseensemble.

### TORS DAG 21.

**Slusecruise** fra Brekke til Strømsfoss med Det Norske Blåseensemble.

**Kunstnercamp** i Ørje.

### FREDAG 22.

**Siste skoledag** før sommerferien.

**Slusecruise** fra Strømsfoss til Ørje med Det Norske Blåseensemble.

**Kunstnercamp** i Ørje.

**Slusefestival** i Ørje.

**Jazz** i Øymark kirke kl. 22.

**Pubkveld** i Brugshallen på Ørje.

### LØRDAG 23.

**Frokost i Ørje sentrum ved Slusebrass.** Kl. 9.

**Slusefestival** i Ørje.

**Kunstnercamp** i Ørje.

### SØNDAG 24.

**Slusefestival** i Ørje.

**Kunstnercamp** i Ørje.

### ONSDAG 27. JUNI

**Pensjonister** i Rømskog treffes på Elviras kafé i Rømskog fra kl. 11 til 13.

### LØRDAG 30.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

**Sangandakt** i Rømskog kirke. Besøk fra Rodnes Church i Minnesota.

## JULI

### SØNDAG 1.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

Marker Sportsfiskerklubb arrangerer **Fiske Cup 4** ved Broketjern.

### MANDAG 2.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### TIRSDAG 3.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### ONSDAG 4.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### TORS DAG 5.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### FREDAG 6.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### LØRDAG 7.

**Unionsmarathon** i Rømskog.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### SØNDAG 8.

**Bibelcamp og Bedehussang i Grenseland** på Fangekasa i Aremark.

### ONSDAG 25.

**Sommerfestival i Brekka.** Arrangør NMK Aremark.

### TORS DAG 26.

**Sommerfestival i Brekka.** Arrangør NMK Aremark.

### FREDAG 27.

**Åpning av salgsutstilling i Strømsfoss Mølle.** Arrangør: Galleri lille Martine. (Se egen sak)

**Sommerfestival i Brekka.** Arrangør NMK Aremark.

### LØRDAG 28.

**Pilegrimsvandring** fra Nössemark til Aremark. Buss fra Aremark kirke kl. 9.30. Avsluttes kl. 18 med Pilegrimsmesse i Aremark kirke.

**Frimarked** i Ørje sentrum.

**Sommerfestival i Brekka.** Arrangør NMK Aremark.

### TIRSDAG 31.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

## AUGUST

### ONSDAG 1.

**Kørrefestivalen** i Rømskog.

### TORS DAG 2.

**Kørrefestivalen** i Rømskog.

### FREDAG 3.

**Kørrefestivalen** i Rømskog.

### LØRDAG 4.

**Kanallekene** i Ørje med diverse aktiviteter og teaterforestilling med **Stubbefolket**.

**Kørrefestivalen** i Rømskog.

**Markerdansen** arrangerer gammeldans i Tangen på Ørje.

### SØNDAG 5.

**Kørrefestivalen** i Rømskog.

### TIRSDAG 7.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

### ONSDAG 8.

**Orienteringsløp** i Rømskog. Start fra Vestsida. Varierte løyper og flexistart mellom kl. 18 og 19. Merket fra rv. 21.

### LØRDAG 11.

**Strømsfossdagen** med marked, bilutstilling, dampbåter og **Stubbefolket**.

### SØNDAG 12.

Marker Sportsfiskerklubb arrangerer **klubbmesterskap i fiske** ved Åkvanet.

### TIRSDAG 14.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

### TIRSDAG 21.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

### LØRDAG 25.

**Tur til Sjuliakollen i Vestfjella.** Arrangør: Aremark Historielag.

### TIRSDAG 28.

**Storviltprøver** på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

# Velkommen til Strømsfoss i sommer!



## SALGSUTSTILLING

28. juli - 12. august 2012

Strømsfoss Mølle, Aremark



GUNN VOTTESTAD,  
grafikk



TONE FLESCHE,  
malerier og grafikk

RAGNHILD AASERUD, malerier  
ANNE VALEN NÆSS, malerier og grafikk  
ODD SÆTHRE, malerier

**ÅPNING LØRDAG 28. JULI KL. 12.00**

Åpningstider:  
Lørdag og søndag: kl. 12.00 - 16.00

**VELKOMMEN!**

Arr: Galleri lille Martine  
[www.gallerilillemartine.blogspot.com](http://www.gallerilillemartine.blogspot.com)  
Tlf. 922 21 477



## KOLLEKTIV SOMMERUTSTILLING

Strømsfoss Mølle, Aremark

20. Juni - 15. Juli

Åpning onsdag 20. Juni kl. 17.00

Åpent alle dager: kl. 12.00 - 18.00

*unntatt tilpassede åpningstider*

i samarbeidsperioden med  
**Det Norske Blåseensemblets konserter:**  
20. Juni - 22. Juli

for nærmere informasjon henviser vi til:  
[www.stromsfossmolle.blogspot.com](http://www.stromsfossmolle.blogspot.com)

Følgende kunstnere stiller ut:

Kåthe Øien, Ingebjørg Slettafjell, Asa Helle,  
Lene Middelthon, Astrid Slettevold, Dag Due,  
Lars Rüdiger, Johanne Rüdiger, Eli Hørvén,  
Heidi W. Krog, Knut Munch, Wenche Høidal,  
Marit Nomél, Rønnaug Vaa, Helene Kortner,  
Marianne Mysen, Jane Dunn Børresen



## Strømsfossdagen 11. august 2012

Stort marked på kanaltangen fra kl. 11-16.

Gratis inngang. Mange aktiviteter og underholdning

i hele Strømsfoss-området. Stubbefolket kommer, biltreff, dampbåter,

fisking og mye mer. Salgsutstilling i Strømsfoss mølle.

Holth Landhandleri og Møllerens hus er åpne.

### Meld deg på som utstiller til Kulturkontoret.

E-post: [rita.lindblad@aremark.kommune.no](mailto:rita.lindblad@aremark.kommune.no)

Telefon: 98 21 21 79. Kr. 200,- pr utstillingsplass 3 x 3 meter.

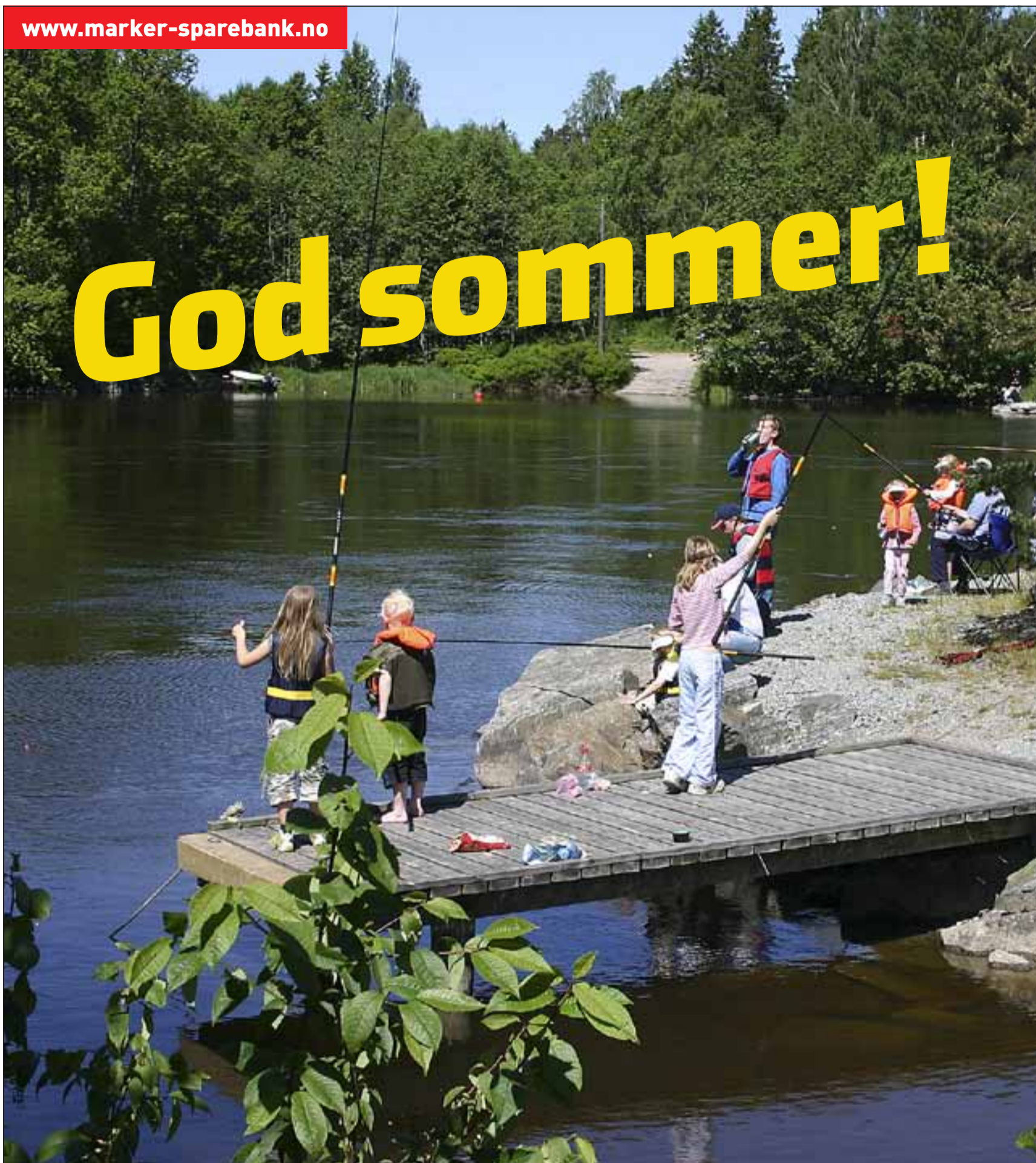
Påmeldingsfrist 1. august



AREMARK KOMMUNE

[www.marker-sparebank.no](http://www.marker-sparebank.no)

# God sommer!



## Sommerbanken for lokalbefolkning, hyttefolk og turister

miniBanker med norsk og svensk valuta i Ørje sentrum, ved Kjølen Sportcenter på Ørjegrensen og på Rømskog.  
Norsk valuta i miniBankene i Aremark, Rakkestad og Moss.

**Ta kontakt!**

TELEFON 69 81 04 00

[epost@marker-sparebank.no](mailto:epost@marker-sparebank.no) | [www.marker-sparebank.no](http://www.marker-sparebank.no)

**Marker**  
SPAREBANK  
- førstevalget

Kontorer i AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD